

JOB

(The Book of Job)

Uz ram vah Job hoi a imthung

¹ Uz ram dawk tami buet touh ao teh, a min teh Job doeh. Ahni teh toun hane awm hoeh, tamikalan, Cathut ka taket e, kahawihoehe lamthung ka roun e lah ao. ² Capa 7 touh hoi canu 3 touh a tawn. ³ A tawn e naw teh, tu 7,000, kalauk 3,000, maitotan 500, lamanu 500, hoi a sannaw moikapap a tawn. Ahni teh Kanitholae taminaw pueng hlak tami ka lentoe poug e lah ao.

⁴ A capanaw ni kum tangkuem amamae a khenae paw i a sak awh navah, amamae im daw k bu canae paw i a sak awh teh a kamkhueng awh navah, a tawncanunaw ka 3, touh hai canei hanelah ouk a coun. ⁵ Hottelah bu canae paw i abaw hnukkhu vah, Job ni a kaw awh teh, ouk a kamkhueng sak awh. Amom a thaw teh ahnimae milu kuep lah hmaisawi thuengnae sathei ouk a poe. Bangkongtetpawitech Job ni ka capanaw ni yonnae sak awh vaitech, a lungthin hoi Cathut hah pahnawt awh langvaih telah ati. Hottelah, Job ni pou a sak.

Setan ni Job hringnae a taran

⁶ Cathut e capanaw BAWIPA e hmalah tâconae hnin a pha torei teh, Setan hai ahnimouh koe a tho van. ⁷ BAWIPA ni Setan koe nâ lahoi maw na

tho atipouh. Setan ni BAWIPA talai van ka kâhei teh ka kumluennae koehoi, atipouh.

⁸ BAWIPA ni Setan koe ka san Job he na pouk boimaw. Talai van dawk ahni patetlae toun han kaawm hoeh e, tamikalan Cathut ka taket e hoi, kahawihoehe lamthung ka roun e awm hoeh, telah atipouh.

⁹ Setan ni BAWIPA a pathungnae teh, Job ni Cathut hah a khuekhaw awm laipalah maw a taki. ¹⁰ Ahni teh a imthung hoi, a tawn e naw pueng hoi, a tengpam pueng pet na kalup teh, a kut hoi a tawk e naw pueng hah yawhawi na poe teh, na kamphung sak nahoehmaw. ¹¹ Atuvah na kut pho nateh a tawn e hnonaw pueng hah tek pouh haw, na hmaitung roeroe vah nama tang na pahnawt han doeh atipouh. ¹² BAWIPA ni, Setan koe, khenhaw! a tawn e naw pueng teh, nange na kut dawk ao. Ama teh tek hanh atipouh. Hahoi Setan teh BAWIPA koehoi a tâco.

¹³ Hnin touh hnin teh, a canu hoi a capanaw teh, a hmau kacue im dawkvah a ca aw h teh misurtui a nei aw h lahun nah, ¹⁴ Job koe patoune buet touh a yawng teh, maitotannaw talai a kanaw k aw h lahun nah, lanaw hai ateng a pâ aw h lahun navah, ¹⁵ Sheba taminaw ni na tuk aw h teh, koug a la aw h toe na sannaw hah tahloi hoi a thei aw h teh, kai buet touh dueng doeh, nang koe dei hanelah ka hlout atipouh. ¹⁶ A dei lahun nah tami alouke bout a tho. Kalvan hoi Cathut e hmai a bo teh, tu hoi na sannaw hah koug a kak teh be a kharma toe. Kai buet touh dueng doeh nang koe dei hanelah ka hlout e lah ka o atipouh.

¹⁷ A dei lahun nah tami alouke bout a tho. Khaldean taminaw ahu kathum touh lah ao aw h teh, kalauknaw hah koug na lawp aw h, na sannaw hai tahloi hoi be a thei aw h. Kai buet touh dueng doeh nang koe dei hanelah ka hlout atipouh.

¹⁸ A dei lahun nah tami alouke bout a tho. Na canu hoi na capanaw ni, a hmau kacuepoung e im vah a ca aw h teh misurtui a nei aw h lahun navah, ¹⁹ Khenhaw! kahrawng lahoi kahli katang poung e a tho teh, imnaw hah a hmang teh, thoundoun, tanglanaw hah koug a ratet teh koug a due. Kai buet touh dueng doeh nang koe dei hanelah ka hlout atipouh.

²⁰ Hahoi Job ni a thaw teh, ahni a ravei, a lu luengpalueng lah a ngaw teh, talai daw k a tabo teh a baw k. ²¹ Anu e von thung hoi tak caici lah ka tâco teh, tak caici lah bout ka ban han. BAWIPA ni na poe teh BAWIPA ni bout a la. BAWIPA min teh pholennae aw m seh telah a ti. ²² Hetnaw daw kvah Job ni yonnae sak laipalah Cathut yonpennae tawn hoeh.

2

Setan ni Job tanouknae

¹ Cathut e capanaw BAWIPA e hmalah a tâconae hnin bout a pha toteh, Setan hai BAWIPA e hmalah kamnue van hanlah ahnimouh koe a tho van. ² BAWIPA ni Setan teh nâ lahoi maw na tho atipouh. Setan ni BAWIPA a pathungnae teh, talai van ka kâhei teh, ka kumluennae koehoi, atipouh.

³ BAWIPA ni Setan koevah, ka san Job heh na pouk boimaw. Ahni patetlae toun han

kaawm hoeh e, tamikalan, Cathut ka taket e hoi, kahawihoehe lamthung ka roun e, apihai awm hoeh. Bang hoeh e dawk na ka raphoe nakunghai ama min la doeh poe awm ti atipouh.

⁴ Setan ni BAWIPA hah a pathung teh, vuen hanlah vuen lah doeh ao, tami ni a tawnta e pueng hah a hring nahanelah a kâpasoung yawkaw han. ⁵ Hateiteh, atu na kut pho nateh, a hru hoi atak tek pouh haw, na hmaitung vah na pahnawt han doeh atipouh.

⁶ BAWIPA ni Setan koe, kenhaw! ahni teh na kut dawk ao. Hateiteh a hringnae hah pâhlung atipouh. ⁷ Setan teh BAWIPA e hmaitung hoi a tâco teh, Job hah a khok koehoi a lû totouh, ka patawpoung e moihna hoi a kaw sak. ⁸ A kâkoe nahanelah Job ni ampaikei hah a la teh hraba dawk a tahung.

⁹ A yu ni, na lannae hah pou na kuet han rah maw. Na Cathut hah thoebo nateh, dout lawih atipouh. ¹⁰ Hateiteh ahni ni napui koe, ka pathu e napui ni lawk a dei e patetlah na dei. Bangtelamaw Cathut koehoi hawinae ka hmu katang teh, thoenae hai hmawt mahoe h maw, telah atipouh. Hete hno pueng dawk Job ni apâhni dawk hoi yonnae dei hoeh.

Job hoi a huinaw kathum

¹¹ Job e a hui kathum touh ni, het patet e hawihoe hnae ni a pha sin e a thai aw h torei teh, amamouh aonae koehoi lengkaleng a tho aw h. Teman tami Eliphaz Shuhi tami Bildad hoi, Naamath tami Zophar, bangkongtetpaw-iteh, ahni lungpahawi hane, lungmawng sak

hanelah a kamkhueng aw h teh a kâpan aw h.
 12 Ahnimouh ni ahlanae koehoi Job hah a khet aw h navah, nout thai aw h hoeh. Kacaipounglah a ka aw h teh, khohnanaw hah vekvek a ravei aw h teh, a lûnaw daw k vaiphu a kâphuen aw h.
 13 Hottelah hnin sari touh hoi rum sari touh thung talai daw k a tahungkhai aw h teh, apinihai ahni koe law k kam touh hai dei aw h hoeh. Bangkongtetsawiteh, a lungmathoe poung tie hah a panue aw h.

3

Job ni a khenae hnin thoe a bo

- 1 Hathnukkhu, Job ni a pahni daw k hoi a khenae hnin hah thoe a bo.
- 2 Job ni ati e teh,
- 3 ka khenae hnin hah kahmat pawiteh,
 capa a wawn ati e tangmin hai kahmat pawiteh,
- 4 Hatnae hnin hah hmonae lah aw m pawiteh,
 Cathut ni lathueng lahoi khen hanh naseh.
 Hoehpawiteh, angnae ang hanh naseh.
- 5 Hmonae hoi duenae tâhlip ni ramuk naseh,
 tâmai ni ramuk e, kanîthun e hmonae ni pakhi naseh.
- 6 Hatnae tangmin hah hmonae ni kuen naseh,
 hatnae kum daw k e hninnaw daw kvah lung-hawi van hanh naseh.
 Thapa touknae daw k hai baw k hanh naseh.
- 7 Oe, hatnae tangmin hah kingkadi e tangmin lah aw m pawiteh,
 lunghawinae kamthang pai hanh naseh.

- 8 Tuitam thaw sak hane coungkacoe kaawmnaw
ni, hatnae hnin hah,
thoekâbonaw ni thoebo aw h naseh.
- 9 Hatnae tangmin amom lae âsi hah mawm
naseh,
angnae hah tawng aw h naseh. Hateiteh,
hmawt aw h hanh naseh.
Kanî a tâco e hai, hmawt hanh naseh.
- 10 Bangkongtetpawiteh, anu e thun hah khan
hoeh eiteh,
ka mithmu vah, ka lungmathoenae hah
kâhrawk hoeh.
- 11 Bangkongmaw ka tâco tahma vah, ka due hoeh
va.
Bangkongmaw von daw k hoi ka tâco nah,
kahmakata hoeh va.
- 12 Bangkongmaw phai daw k tawm e lah ka o,
bangkongmaw ka nei hane sanutui na pânei.
- 13 Bangkongtetpawiteh, ka i vaiteh, karoumcalah
ka o han ei,
mat ka i vaiteh, ka kâhat hane boum.
- 14 Talai siangpahrang hoi khokhangkungnaw,
ka rawk e bout ka kangdout sakkungnaw hoi
vah,
- 15 hoehpawiteh, sui ka tawn e tami ka lentoe e,
a im daw k ngun hoi kakawi sak naw hoi vah,
- 16 hoehpawiteh, thakoup hoehnahlan ka khe e
câmo,
angnae kahmawt boihoeh e, camo patetlah,
kapaw k e lah ka o hoeh va.
- 17 Hawvah tamikathoutnaw ni, runae a sak e hah
a kâhat aw h teh,
hawvah thakatawnnaw hah a kâhat aw h.
- 18 Hawvah thongkabaw t e cungtalah a kâhat aw h
teh,

- repcoungroe pawlawk hai thai hoeh toe.
- 19 Hawvah tami kathoung kalen naw cungtalah
ao awh teh,
a sannaw hah a bawi koehoi a hlout.
- 20 Bangkongmaw runae ka khang e koevah,
angnae poe e lah ao teh,
bangdawkmaw a lung ka mathout e koe
hringnae hah poe e lah ao.
- 21 Due han a ngai poung, hateiteh, tho hoeh.
Pakawp e râw hlak vah, hoe ka pataw e ka
tawng e,
- 22 phuen a hmu awh navah,
dei thai hoeh e a lung kahawi katang e
koevah,
- 23 bangdawkmaw a lamthung hro lah kaawm e
koevah,
angnae hah poe e lah ao. Cathut ni rapan
hoi kalupsin e koevah,
- 24 Bangkongtetpawiteh, rawca yueng lah ka cin-
gou teh
ka khuikanae mitphi hai tui ka lawng e
palang patetlah doeh ao.
- 25 Bangkongtetpawiteh, ka takipoung e hah,
ka tak dawk a pha teh, ka ngaihri poung e ni
na thosin.
- 26 Ka phunep hoeh dawk duem kaawm thai hoeh.
Kâhat panuek hoeh, bangkongtetpawiteh,
rucatnae ni a pha telah ati.

4

Eliphaz ni lawk a dei

- 1 Hahoi Teman tami Eliphaz ni ahni koe bout
a dei e teh,

- 2 nang koe lawk kam touh ka dei haw vai, na
thaima han vaimoe.
Hatei apinimaw dei laipalah ao thai han.
- 3 Tami moikapap na cangkhai toe.
Kut tha kaawm hoeh e tha na o sak.
- 4 Na lawk ni karawmnaw hah a thaw sak teh,
khokpakhu tha kaawm hoeh e tha ao sak.
- 5 Hateiteh, atu nama koe a pha teh,
na lung sut a pout.
Na tek teh, na ngaih mang.
- 6 Na barilawa e hoi na kâuepkhai e nahoehmaw,
kaku ep e lamthung hah na ngaihawi e na-
hoehmaw.
- 7 Atu pouk haw, kayonhoehe apimaw kahmakata
boi vai.
Hat hoehpawiteh, tamikalan hah nâ maw
tâkhawng e lah ao boi.
- 8 Kahmanae dawkvah payonpakainae,
talai kanawk teh runae ka tu e ni doeh ouk
a a.
- 9 Cathut e kâha daw k a kahma awh teh,
a lungkhueknae kâha daw k be a kak awh.
- 10 Sendek huk e pawlawk hoi,
ka matheng poun g e sendektan kanaw e a hâ
hah a kâkhoe.
- 11 Ca hane ao hoeh dawkvah Sendek matawng-
naw a kamlum teh,
Sendek manu e a canaw teh koun g kâkapek
awh.
- 12 Atu arulahoi kai koe lawk a pha teh,
ka hnâ ni arulahoi pouk e hah a thai.
- 13 Karoumcalah a i awh lahun navah,
karum vah vision hah pouk lahun navah,
- 14 Takinae hoi pâyawnae kai koe a pha.

- Ka hrunaw pueng koung kâhlelawk sak e
han,
- 15 Hottelah muitha teh,
ka hmalah a kâhlai teh,
ka muen rueng a thaw.
- 16 Hote muitha hah a kangdue teh, ka kamnuek
e hah kapek thai hoeh.
Ka mithmu vah hno buet touh a kamnue,
duem ao teh lawk hah ka thai.
- 17 Ka dout thai e tami heh, Cathut hlak vah a lan
thai maw,
tami heh kasakkung hlak vah a thoung thai
na maw.
- 18 A sannaw patenghai kâuepkhai hoeh niteh,
kalvantaminaw hai na payon tet pouh
pawiteh,
- 19 amhru im dawk kho ka sak niteh, a kungpui
teh,
vaiphu lah ao teh, ahnimanaw teh, khakbara
ni patenghai a tâ thai e hah
bangtelamaw hoe a yuem thai han.
- 20 Amon hoi tangmin totouh katipcalah a
kâbawng teh,
apinihai tek laipalah a yungyoe a kahma
awh.
- 21 Ahawi poungeae naw hai koung takhoe lah ao
teh,
lungangnae awm laipalah be a due aw
telah atipouh.

5

- 1 Atu kaw haw, na ka pato hane ao aw
han vaimoe.

- Kathounge tami, nâ lah maw na kamlang han.
- ² Bangkongtetpawiteh, lungkhueknae ni tami-pathu a thei teh, utsinnae ni kamawngrame a thei.
- ³ Tami ni khawngyang a pabo e hah ka hmu, hateiteh kho a saknae hmuen hah thoe tangka bo.
- ⁴ A capanaw teh, a hlout nahane awm hoeh, longkha koe a rawp awh vaiteh, a katin awm han.
Ka rungngang hane awm hoeh.
- ⁵ Bangkongtetpawiteh, a von ka hlam e ni a a e cang hah be a ca pouh teh, pâkhingum e patenghai hnopainaw hah a lawp awh.
- ⁶ Bangkongtetpawiteh, khangnae teh talai dawk hoi ka tho e nahoeh.
Rucatnae hai talai dawk hoi ka tho e na hoeh.
- ⁷ Hmaitali kahlun lah a luen e patetlah, tami teh rucateh hane doeh a khe.
- ⁸ Hateiteh, kai niteh, Cathut ka tawng vaiteh, ka rucateh teh Cathut e hmalah ka dei pouh han.
- ⁹ A bawilenna hoi dei thai hoeh e, touk thai hoeh e, kângairuna kasakthaie koe vah.
- ¹⁰ Talai dawk kho a rak sak teh, law dawk tui a lawng sak.
- ¹¹ Kangduena hmuen ka rahnoum e hah, a rasang sak teh, lung kamathoutnaw hah, roumnae hmuen dawke a luen sak.

- 12 Huenghai kaawmnaw khokhangnae hah a
kahma sak teh,
a kut hoi a noe e naw koung a raphoe pouh.
- 13 Tami lungkaang huenghai kaawm e hah,
a thoumthainae ni a man aw hah teh, huenghai
kaawm naw e khokhangnae hah,
amamouh dawk tang a pha han.
- 14 Kanîthun angnae dawk hmonae hoi a kâhmo
aw hah teh,
kanî tuengtalueng thun nah tangmin e patet-
lah thupthup a payam aw hah.
- 15 Hateiteh, tahloi hoi tami ka voutthoup e hah a
rungngang teh,
athakaawme taminaw e apâhni hoi a kut ni
a rungngang aw hah.
- 16 Ka roedengnaw ni ngaihawinae a tawn aw hah
teh,
lanhoehnae ni a pahni a cakuep pouh.
- 17 Khenhaw! Cathut ni a toun e tami teh, tami a
lung kahawi e doeh.
Hatdawkvah Athakasaipounge ni phepnae
teh, noutna laipalah awm hanh.
- 18 Bangkongtetpawiteh, ama ni a hem teh, a hmâ
hah ama ni a kawm pouh.
Ama ni a hmâ a ca sak teh, a kut hoi a dam
sak.
- 19 Ama ni runae taruk touh dawk hoi a tâco sak
e dueng khout laipalah,
sari touh thung dawk hoi hai kahawihoehe
ni tek aw hah mahoeh.
- 20 Ama ni takang duenaeh thung hoi a ratang aw hah
vaiteh,
taran um e tahloi thaonaeh thung hoi a ratang
aw hah han.

- 21 Lawkthoemkha thung hoi hro lah na o vaiteh,
rawkphainae a pha torei teh, na taket ma-
hoeh.
- 22 Rawkphainae hoi takangnae na panui sin
vaiteh,
talai e sarangnaw hah na taket mahoe.
- 23 Bangkongtetpawiteh, kahrawng e talungnaw
hoi rei kambawng vaiteh,
kahrawng e sarangmathengnaw hoi
karoumcalah na o aw h han.
- 24 Na onae rim daw k karoumcalah na o e hah na
panue han.
Na khosaknae hah na khet navah voutthoup-
nae banghai aw m mahoe.
- 25 Na ca catoun moiapap hane hah a panue
vaiteh,
nange na miphunnaw talai daw k phovai
patetlah ao e hah na hmu han.
- 26 Atueng pha toteh cabong taoung e patetlah na
kumcue toteh,
phuen koe na pha han.
- 27 Kenhaw! heteheh ka pakhingpalang aw h teh,
kalan e doeh ka tho.
Thaihaw, nama hane doeh tie hah panuek,
telah atipouh.

6

Job ni Eliphaz a pathung

- 1 Job ni a pathung teh,
- 2 Oe, ka kângairunae heh, yawcu daw k khing
haw pawiteh,
ka khang e runae naw hai, yawcu khingnae
daw k phat naseh.

- 3 Bangkongtetpawiteh, palang teng e sadi hlak
hai a ri han doeh.
Hatdawkvah ka dei payon toe.
- 4 Bangkongtetpawiteh, Athakasaipounge ni a ka
e pala teh kai thung vah ao,
ahnimae a sue hah ka muitha ni a nei.
Cathut takinae hah ka hmalah a kamnue.
- 5 Kahrawng e la ni hram a papnae koe a hram
boimaw,
- 6 Atuinae kaawm hoeh e bu teh palawi laipalah
ca thai han maw.
Aduirakei ka pangaw e dawk atuinae bang-
maw kaawm.
- 7 Ka hringnae ni, a tek han a ngai hoeh e,
kai hanelah, panuettho e rawcanaw doeh.
- 8 Oe, kahei e heh ka hmawt haw pawiteh,
Cathut ni ngai poung e na poe haw pawiteh.
- 9 Pahren lahoi Cathut ni vek na kheh haw na seh,
A kut na pho sin nateh vitkatip lah, na
tâtueng haw naseh,
- 10 Hottelah nakunghai, ka lungmawngnae ka
tawn rah.
Patawnae ni na tha hoeh nakunghai ka
lunghawi han rah.
Bangkongtetpawiteh, tami kathounge lawk
hah kâhrawk mahoeh.
- 11 Bangpatete thaonae maw ka tawn teh, ka
ngaihawi han rah.
Ka poutnae hah, banglamaw ao teh, ka
hringnae ni a saw sak han rae te,
- 12 Ka thaonae heh lungsong thaonae lah maw ao.
Ka takthai he rahum lah maw a tho.
- 13 Ka thung vah kabawmkung awmhoeh namaw,

- ka kuepcingnae naw pueng kai koehoi be
kampuen toung nahoehmaw.
- 14 Bangpueng katetthai takinae a ceitakhai
nakunghai,
patawnae ka khang e koevah, a hui koehoi a
lungmanae kamnue sak hane doeh.
- 15 Ka hmaunawngghanaw teh palang tui patetlah
yuengyoe kampuen e doeh,
dawngdengca dawk kahmat e palang tui
patetlah ao awh.
- 16 Tui a kamkak e kecu dawkvah a tamang teh,
a thungvah ka kâhrawk e tadamtui patetlah
ao.
- 17 Abet torei teh, be kahma awh teh,
a kâan torei teh amamae hmuen koehoi
kahmakata awh.
- 18 Amamae a lamthung dawk hoi a kamlang awh
teh,
nâ lahai cet laipalah kahmakata awh.
- 19 Teman miphun kahlawng kacetnaw ni a khet
awh teh,
Sheba kahlawng kacetnaw ni a ngaihawi
awh.
- 20 A ngâhawi awh dawkvah, a lungpout awh.
Hawvah a pha awh torei teh, a kaya awh.
- 21 Bangkongtetpawiteh, atuvah banglahai na tho
awh hoeh toe.
Takikatho e na hmu awh teh, na lung a puen
awh.
- 22 Na poe awh haw, telah ka dei boimaw, hoeh
pawiteh,
na hnopainaw dawk hoi, kai na ratang
nahanelah poe awh ka ti boimaw,

- 23 Hoeh pawiteh, ka tarannaw e kut dawkhoy na
 rungngang awh haw, ka ti boimaw,
 hoeh pawiteh, kai ka hnephnap e koehoi na
 ratang awh ka ti boimaw.
- 24 Na cangkhai awh haw, duem ka o han,
 lawkkalan hah na panuek sak awh.
- 25 Lannae teh, banghloimaw a tha ao.
 Hateiteh, na lawknaw ni bangmaw a kam-
 ceng sak.
- 26 Lawk ka dei e naw heh yonpen hane maw na
 ngai awh.
 Ngaihawinae ka tawn hoeh e tami ni a dei e
 lawk teh, kahlî patetlah doeh ao.
- 27 Nangmouh niteh, naranaw hah na ka pacek-
 pahlek awh,
 na huinaw hanelah tangkom na tai pouh
 awh.
- 28 Hatdawkvah, pahren lahoi khen awh haw,
 bangkongtetpawiteh, nangmae hmalah ka
 lai kathout mahoe.
- 29 Ban awh nateh, lanhoehnae hah awm sak awh
 hanh,
 atu totouh ka kangdout e ka lannae heh
 tawm awh.
- 30 Ka lai dawkhoy lanhoehnae ao maw,
 katui hoi katui hoeh e na kapekkaboe thai
 awh hoeh maw.

7

- 1 Talaivan dawkvah tami hanelah thaw ka ru e
 thaw a onae tueng ouk ao nahoehmaw,
 a hninnaw hai kutkapânaw e hnin patetlah
 awm hoeh namaw.
- 2 Tâhlip dik ka doun e san patetlah,

- kutkapânaw ni kutphu hmu han a ngai hawi
e patetlah.
- ³ Bang hoeh e dawk thapa moikapap lah ka hno
teh,
khohmo runae naw hah kai hanelah ao toe.
- ⁴ Ka i na koehoi, nâtuek maw ka thaw han.
Karum heh baw nah lawiseh ka ti.
Bangkongtetpawiteh, khodai totouh kamh-
mei kamlang hoi ka o.
- ⁵ Ka takthai teh, pâri hoi songnawng ni muen na
kayo teh,
ka vuen hai cupei teh koung a kâhnoum.
- ⁶ Ka hninnaw teh, hnikawngnae yawngyen hlak
hai a rang teh,
ngaihawinae awm laipalah a loum.
- ⁷ Ka hringnae teh kahlî doeh tie hah pahnim
hanh,
ka mit ni ahawinae bout hmawt mahoeh toe.
- ⁸ Na kahmawtnaw e mit ni bout na hmawt
mahoeh toe.
Na mit ka tak dawk a um navah, kaawm
mahoeh toe.
- ⁹ Tâmai kâhin teh, a kahma e patetlah,
duena tangkom thung ka cet e ni bout ban
mahoeh toe.
- ¹⁰ A im vah bout ban hoeh vaiteh,
a onae hmuen ni ama teh panuek mahoeh
toe.
- ¹¹ Hatdawkvah ka pahni ka cakuep mahoeh.
Ka muitha rek na laihoi ka dei vaiteh,
kakhat e ka hringnae hoi lai ka roe han.
- ¹² Kai teh, talî lah maw ka tho.
Nahoeh pawiteh, talî dawk e khorui lah maw
ka tho teh,
na karingkung hah na ta pouh.

- 13 Ka ikhun ni ka ngai a mawng sak han.
Ka yannaek ikhun ni ka phuenangnaek a roum
sak han telah ka ti navah,
- 14 Tangmin mang lahoi na pakhi teh,
kamnuenaek lahoi kai na kalue sak.
- 15 Ka hringnaek ni ka lahuen a kara hoi duenaek
hah,
ka takthai ni a ngaihnawn.
- 16 Ka hringnaek he ka hnueai teh, yungyoe ka
hring mahoeh.
Kama dueng na awm sak awh.
Bangkongtetpawiteh, ka hringnaek teh a kahû
lah doeh ao.
- 17 Tami he banglamaw ao teh, hettelah na tawm-
rasang teh,
a lathueng vah na lungthin pou na ta.
- 18 Amon tangkuem na tho sin teh,
nâtuek e atueng dawk hai pou na tanouk.
- 19 Nâtuek hai na kamlang takhai laipalah, pou
na khet vaiteh,
ka tamtui ka padoun nahai ka madueng na
tat hoeh.
- 20 Yonnaek ka tawn maw,
oe taminaw ka ring e,
nang lathueng vah bangmaw ka sak.
Bangdawkmaw na hmaitung vah telah na o
sak teh,
kama hoi kama hnori lah na o sak.
- 21 Bangdawkmaw na kâ ka eknaek hah na
ngaithoum laipalah,
ka payonpakainaek hah na lat pouh hoeh.
Bangkongtetpawiteh, vaiphu dawk ka i
vaiteh,

nama ni kai na tawng han, hatei kaawm
mahoe h toe atipouh.

8

Bildad ni lawk a dei

- ¹ Shuhi tami Bildad ni a pathung teh,
- ² Nâsittouh maw he e hnonaw heh dei han,
na pahni daw k hoi ka tâcawt e lawk hah
athakaawme kahlî patetlah ao han.
- ³ Cathut ni kalan hoe h lah lawk a ceng boimaw,
nahoe h pawiteh, Athakasaipounge ni, lan-
nae a kamlang takhai boimaw.
- ⁴ Na capanaw ni ama taranlahoi yon aw h paw-
iteh,
kâtapoenae kecu daw k a tâkhawng han.
- ⁵ Cathut hah atangcalah hoi, na tawng teh,
Athakasaipounge ko evah, kâheinae na sak
pawiteh,
- ⁶ Tamikathoung tamikalan lah na aw m pawiteh,
nang hanelah atu roeroe thaw vaiteh,
lanae hmu en koe hawinae na coe sak han.
- ⁷ Na kamtawngnae a thoung nakunghai,
na poutnae a len katang han.
- ⁸ Bangkongtetpawiteh, pahrennae hoi a yan e
hnonaw hah pakhingpalang haw,
na mintoenaw ni a hmu e hnonaw hah pouk
haw.
- ⁹ Bangkongtetpawiteh, paduem e tami la o aw h
teh,
banghai panuek aw h hoe h. Bangdaw k tet-
pawiteh, talai van e hnin tha naw teh,
tâhlip patetlah doeh ao.

- 10 Ahnimae lungthin thung hoi ka tâcawt e
lawknaw ni, na dei pouh awh teh,
na cangkhai hoeh namaw.
- 11 Tuinawk laipalah lungpum a rounng thai han
namaw.
Tui laipalah capi teh a rounng thai han
namaw.
- 12 A hring nah tâtueng hoeh nakunghai,
alouke akungnaw hlak palang a kamyai.
- 13 Cathut kapahnimnaw e a lamthung teh, hot
patetlah ao.
Tami kahawihoehnaw e ngaihawinae teh a
kahma han.
- 14 A kâuepkhai awh e teh, tâkhawng pouh lah
ao han,
a kâuepkhainae teh, Bombarui patetlah
doeh ao.
- 15 A im daw k kamngawi ei kangdout thai hoeh.
Kacakcalah a kuet ei pou cak thai ma hoeh.
- 16 Khobetnae koe dikkahringcala a rounng teh,
a kangnaw ni takha kounng tahloi awh.
- 17 A tangpha ni talung khakdeng teh,
talung um vah a tangpha a payang nahane a
tawng.
- 18 Amae hmuen koehoi phawk lah ao torei teh,
pou kacak mahoe, telah a kâpahnawt han.
- 19 Khenhaw! het hateh, lunghawinae lamthung
lah a o,
talai daw k hoi aloukenaw hah a pâw han.
- 20 Khenhaw! Cathut ni toun han kaawm hoeh e
na tâkhawng hoeh vaiteh,
thoe ka sak e teh kangdout sak mahoe.
- 21 Na kâko teh panuinae hoi akawi sak vaiteh,

- na pahni hai lunghawinae lawk hoi akawi sak han.
 22 Nang kahmuhmanaw hah yeiraipo sak vaiteh, tamikathoutnaw e rim teh awm mahoe h toe telah a ti.

9

Job ni Bildad a pathung

- ¹ Job ni bout a pathung teh,
² Hetheh doeh tie hah atangcalah ka panue, hateiteh, Cathut e hmalah bangtelamaw tami teh a lan thai han.
³ Ama oun han ka ngai e awm pawiteh, avai 1,000 touh dawkvah vai touh boehai pathung thai mahoe h.
⁴ Cathut teh, lungkaang poung e, athakaawme thayung lah ao.
 Ama taranlahoi lung ka patak sak e, a lam ka cawn e apimaw kaawm boi.
⁵ Monnaw hah a puen teh, a lungkhueknae hoi a pathung torei teh, panuek awh hoeh.
⁶ Talai a onae hmuen koehoi a kâhuet teh, a khomnaw hah koug a kâhuet sak.
⁷ Kanî hah kâ a poe teh, tâcawt hoeh.
 Âsi angnae hah muen a ramuk.
⁸ Ama dueng lahoi kalvan hah a ramuk teh, tuipei tuicapa van a cei.
⁹ Ama ni Latum, Kangduetaphai, Baritca, hoi akalae âsinaw hah a sak.
¹⁰ Be panue thai hoeh e hnokalen e hai, touk thai hoeh e kângairu hnonaw hah a sak.

- 11 Ka teng vah a cei ei ama teh, ka hmawt hoeh.
Na ceihlawi e hai ka panuek hoeh.
- 12 Ama ni lat pawiteh, apinimaw a haw pouh thai
han.
Apinimaw bangmaw na sak, atipouh thai
han.
- 13 A lungkhueknae daw k hoi, Cathut ni kamlang
takhai mahoe h toe.
A khok rahim vah tami kâoup e kabawmnaw
teh a tabut aw h.
- 14 Kai ni ama teh bangtelamaw, ka pathung thai
han.
Ama oun nahanelah, bangpatet e lawk maw
kârawi han
- 15 Bangtelah kalan nakunghai, ama teh ka
pathung thai mahoe h.
Kai lawkcengkung koe pahrennae doeh ka
hei hnawn han.
- 16 Ka kaw pawiteh, ama ni na pato han.
Ama ni ka lawk na thai pouh hane ka yuem
hoeh.
- 17 Bangkongtetpawiteh, kahlî kathout ni na
hmang teh,
a khuekhaw aw m laipalah ka hmânaw hah
a kampai sak.
- 18 Ka kâha thai laipalah, reithai hoi na kaw i sak.
- 19 A thasainae dawkvah ama teh, athakaawme
lah ao.
A lanna e, kong daw k tetpawiteh,
lawkcengnae daw k apinimaw ka hnin hah a
khoe thai han.
- 20 Ka kuep nakunghai, ka pahni ni yon na pen
han,

- tanouk hanelah kaawm hoeh nakunghai, ka
lanhoehnae hah a kamnue sak han.
- 21 Toun hoeh nahanlah ka o.
Hateiteh, ka kâpanuek hoeh, ka hringnae
heh ka hnueai toe.
- 22 Be kâvan doeh.
Hat dawk nahoehmaw, tamikathoutnaw hoi
toun han kaawm hoeh e hoi,
be raphoe han telah ka dei vaw.
- 23 Hemnae ni vai touh hoi thet boipawiteh,
kayonhoehe khangnae teh, a panuikhai han.
- 24 Talai heh tamikathout e kut dawk poe lah ao
teh,
a lawkcengkungnaw e minhmai a ramuk.
Ahnî hoehpawiteh, api han na maw.
- 25 Ka hninnaw hateh, ka yawng e hlah hai hoe a
rang,
a kamleng aw h teh, hawinae hmawt aw h
hoeh.
- 26 Karang poung e lawng patetlah a khup teh,
Mataw ni moithang a ka cawp e patetlah a
rang.
- 27 Ka phuenangnae ka pahnim vaiteh,
ka lungmathoenae minhmai he ka ta vaiteh,
minhmai kapancala ka o han ka ti navah,
- 28 Ka khangnae naw pueng heh, makkhak ka taki
teh,
tamikayon hoeh e lah na pouk hoeh langvaih
tie hah ka panue.
- 29 Yon pen e lah kaawm pawiteh,
bangdawkmaw ahrawnghrang e meng ka
tawk han.
- 30 Tadamtui hoi ka kamhluk nakunghai,
ka kut heh sapet hoi ka kamsin nakunghai,

- 31 tangdong dawk na tâkhawng teh,
ka khohna ni patenghai na panuet han doeh.
- 32 Bangkongtetpawiteh, lawkcengnae koe rei cet
vaiteh,
ama teh ka pathung thai nahanelah, ama teh
tami lah tho hoeh.
- 33 Maimouh roi e van kut ka toung hanelah,
maimae rahak laicei awm hoeh.
- 34 Kai koe e sonron lat naseh
taki a thonae ni na taket sak hanh seh.
- 35 Hatdawkvah ama taket laipalah lawk hah ka
dei han.
Hateiteh, kai koevah hottelah bout awm
kalawn hoeh.

10

- 1 Kamae ka hringnae ka panuet.
Ka phuenangnae ka pâpho ngala han.
Ka hringnae a rek hoi lawk ka dei han.
- 2 Cathut koe yon na pen hanh, bangdawkmaw na
taran,
na hmawt sak haw, telah ka ti han.
- 3 Tami repcounroe lahoi na kutsak tami hah
dudam teh,
tamikathoutnaw khokhang e hnâbokhaie
heh, ahawi telah na pouk maw.
- 4 Takthai e mit maw na tawn,
tami ni a hmu e patetlah maw na hmu van
maw.
- 5 Namae hninnaw hai tami e hnin patetlah maw
ao.
Namae kumnaw teh, tami e hnin patetlah
maw ao.
- 6 tamikathout lah ka ohoehnae hah na panue
eiteh,

- na kut dawk hoi ka rungngang thai e awm
hoeh tie hah na panue nahlangva,
7 Ka payonpakai e naw hah na tawng teh,
ka yonnae hah na pâphue.
8 Namae na kut hoi na sak teh,
ka kuepcingcalah na pathoup.
Hateiteh, namae kut ni bout na raphoe.
9 Nama ni talai e na sak tie hah na pahnim hoeh
nahan ka kâhei,
vaiphu lah maw bout na coung sak han.
10 Nama ni sanutui patetlah na rabawk teh,
sanutui kamkak patetlah na pahlawm na-
hoehmaw.
11 Nama ni ka vuen hoi takthai na ramuk.
Ka hru hoi ka tharui hoi na caksak na-
hoehmaw.
12 Nama ni ka hringnae hoi pahrennae na poe
teh,
na khetyawtnae ni ka muitha teh a lung-
mawng sak.
13 Hete hnonaw heh na lungthin thung vah na
hro teh,
namae thung vah ao tie hah ka panue.
14 Ka yon pawiteh nama ni na panue han.
Ka payonpakai e dawk hoi na hlout sak hoeh.
15 Tamikathout lah kaawm pawiteh, yawthoe lah
ka o han,
tamikalan lah ka o nakunghai, minhmai
kahawi kahmawt thai mahoe.
Kayayeirai hoi runae hoi kakawi e la ka o.
16 Ka kâoup pawiteh, ka matheng e Sendek
patetlah,
hmâ na ca sak. Kai taranlahoi takikatho-
pounge bout na kamnue sak.

- 17 Kai na ka taran hane ka panuekkhaie patuen
 patuen na tha teh,
 kai dawk na lungkuephoehnae na pung sak.
 Dumyennaehoi tarantuknaehah, kai koe
 pou ao.
- 18 Bangdawkmaw camo im dawkhoina tâcosak.
 Oe apinihai na hmawt laipalah kadout boi
 pawiteh;
- 19 Kaawmhoehe patetlah ka o han ei,
 Camo im thung hoi phuen lah ceikhai lah ka
 o han ei.
- 20 Ka hninnaw heh, ka younca e nahoehmaw.
 Ka cei vaiteh bout ka ban thai hoeh nahan-
 lah,
 duenaetâhlip hoi hmonaeram dawk ka cei
 hoehnahlan vah.
- 21 Lungmawngnae dawngdeng hai ka hmu na-
 hanelah,
 ka kâhat pawiteh, ka mahmawk na awmsak
 awh.
- 22 Ama lungpouk ka hmawt e, kingkahmawt e
 ram,
 duenaetâhlip patetlah, banghai ka
 awmhoeh e,
 angnaehai hmonaepatetlah a onae hmuen
 koe, telah ati.

11

Zophar ni lawk a dei

- ¹ Naamath tami Zophar ni a pathung e teh,
- ² Hettelae lawk kapap e heh pathung laipalah ao
 thai han namaw,

- Lawk moikapap ka dei e pueng ni maw
kayonhoehe la o awh han.
- ³ Na dei e lawk hrawnghrang ni, tami a roum sak
thai han namaw,
Tami na panuikhai nah buet touh ni hai yue
mahoeh namaw.
- ⁴ Bangkongtetpawiteh, ka yuemnae teh a thoung.
Na mithmu vah kathoung telah na ti.
- ⁵ Hateiteh, oe Cathut ni na dei pouh seh,
nang kâtaran lahoi pahni ang naseh.
- ⁶ Ama ni lungangnae arulawk hah na hmu sak
yawkaw han,
bangkongtetpawiteh, na lungangnae alet hni
touh apap.
Hatdawkvah na payonpakai e dawk hoi kay-
ounhnawn lah Cathut ni a sak tie panuek.
- ⁷ Kadungpoung e Cathut e hno hah na pakhing-
palang thai na maw,
Athakasaipounge coungnae hah
na tawng teh koung na hmuthai maw.
- ⁸ Kalvan hlak hai a rasang teh, nang ni bangmaw
na sak thai,
Phuennaw hlak hai hoe adung teh, nang ni
bangmaw na panue.
- ⁹ A bangnuenae teh, talai hlak hai asaw.
Tuipui hlak hai hoe akaw.
- ¹⁰ A man teh thongim dawk paung hoi lawkceng
hanelah pâkhueng pawiteh,
apinimaw ahni teh a rungngang thai han.
- ¹¹ Bangkongtetpawiteh, huenghai ao a e hah a
panue,
thoe sak e hai a hmu.
Ama ni pouk laipalah maw ao han.

- 12 Bangkongtetpawiteh, kahrawng e laca patetlah
tami a khe torei teh,
tamipathu teh a lungang han.
- 13 Na lungthin hah kârokueng nateh
Cathut koe na kut dâw haw.
- 14 Na kut dawk na payonpakai e awm boipaw-
iteh, ahlanae koe tâkhawng haw.
Kathoute hah na im dawk awm hanh seh.
- 15 Hottelah tounnae awm laipalah, na minhmai
hah a kamnue han doeh.
Kacakalah na o vaiteh, na taket mahoeh.
- 16 Bangkongtetpawiteh, na rucatnae hah na pah-
nim vaiteh,
poun ka lawng e tui patetlah pahnim hanh.
- 17 Na hringnae teh kanîthun e hlak hai hoe a ang
han,
a hmonae hah amom patetlah ao han.
- 18 Karoumcalah na o han,
bangkongtetpawiteh, ngaihawinae ao.
Na tengpam e hno na sung nakunghai
karoumcalah na kâhat han.
- 19 Na i vaiteh, apinihai tâsuenae na poe mahoeh,
tami moikapap ni nang koe a kâhei aw h han.
- 20 Hateiteh, tamikathoutnaw e mit teh, dawn
vaiteh,
hlout aw h mahoeh.
A ngaihawi aw h e hringnae teh a sung aw h
han telah a ti.

12

Job ni Zophar a pathung

- ¹ Job ni a pathung teh,
² Lunghringnae awm laipalah

nangmanaw nahoehmaw tami lungkaang-
naw lah na kaawm awh heh,
namamouh hoi lungangnae teh rei a due
han.

³ Hateiteh, nangmouh patetlah panuethainae ka
tawn van.

Nangmouh hlak vah hoe ka rahnoum hoeh.
Het patet e hno panue hoeh e apimaw
kaawm.

⁴ Kai teh, huikonaw ni panuikhaie lah ka o teh,
Cathut a kaw teh, ama ni a pathung e kai
heh,

tamikalan, toun han awmhoeh,
a panuikhaie kâhmo e lah ka o.

⁵ Kanawmcalah kaawmnaw e khopouknae
dawkvah,

yawthoenae heh panuikhainae lah ao teh,
a kamthui nahanlah coungkacoe paloung
pouh e lah ao.

⁶ Dingcanaw e rim law teh a hmacawn teh,
Cathut lungkhueksakkungnaw law teh a
roum awh.

Bangkongtetpawiteh Cathut ni a kut hoi a
kawkhik.

⁷ Hateiteh, atu moithangnaw koe pacei nateh, na
cangkhai awh han doeh.

Kalvan e kamleng e tavanaw hai pacei haw,
na dei pouh han doeh.

⁸ Hoeh pawiteh, talai koe vah dei pouh haw, na
cangkhai han doeh,

Talî daw k e tanganaw ni nangmouh teh
kamcengcalah na panue sak han doeh.

⁹ Hete hnonaw daw k BAWIPA ni a sak tie hah,

- ka panuek hoeh e nangmouh thung daw
apimaw kaawm.
- 10 A kut daw hringnae katawnnaw puenghoi,
tami pueng e kâhanae ao.
- 11 Kâko ni rawca a patek e patetlah
hnâ ni lawk hah a tanouk nahoehmaw.
- 12 Kacuenaw koe lungangnae ao teh,
a kumcue torei teh, panuethainae ao.
- 13 Ahni koe lungangnae hoi thaonae ao.
Agni ni khokhangnae hoi panuethainae a
tawn.
- 14 Hno heh raphoe hnukkhu hoi teh, bout sak thai
hoeh toe,
tami khak paung hoi teh tâco thai nahan a
ru toe.
- 15 Tui hah pahak hoi teh a ke toe,
tui bout tha torei teh talai daw bout a
kamuem.
- 16 Ama koe thasainae hoi roumnae a onae hoi
ka payonsakkung teh amae doeh.
- 17 Khokhangkungnaw hah be kahma lah a
ceikhai teh,
lawkcengkung hah be a pathu sak.
- 18 Siangpahrangnaw kateknae hah a rathap pouh
teh,
a kengnaw daw taisawm a kâyeng sak awh.
- 19 Bawinaw hah takcaici lah a hrawi teh,
athakaawme taminaw hah a rawp sak.
- 20 A kâuepkhai awh e lawknaw hah a hnoun
pouh teh,
kacuenaw e panuethainae hah a takhoe
pouh awh.
- 21 Bawinaw lathueng vah dudamnae a rabawk
teh,

- tami tha kaawm naw hah kutcaici lah ao sak.
 22 Hmonae thung hoi kadung poung e hno koung
 a kamnue sak,
 Duenae tâhlip hah angnae dawk a tâcokhai,
 23 Miphunnaw hah a len sak teh bout a raphoe.
 Miphunnaw hah a kâthap sak teh bout a
 hrawi.
 24 Talai e tamihu kahrawinaw hah panuethainae
 naw a kahma sak teh,
 kahrawngum lamthung a ohoehnae koe a
 kâva sak.
 25 Angnae awm laipalah hmonae thung thupthup
 a payam awh,
 ka parui e tami patetlah rawraw a cu sak.

13

- 1 Khenhaw! he e hnonaw pueng heh, ka mit hoi
 ka hmu.
 Ka hnâ ni a thai teh a thaipanuek.
 2 Nangmouh ni na panue e teh, kai ni hai ka
 panue van.
 Nangmouh hlak hoe ka rahnoum hoeh.
 3 Hateiteh, Athakasaipounge koevah, ka dei haw
 nei,
 Cathut hoi rei pouk hanelah ka ngai poung.
 4 Hateiteh, nangmouh teh
 laithoe ka dei e lah na o awh.
 5 Duem awm awh haw, hottelah pawiteh,
 na lungangnae la ao han ei.
 6 Ka pouknae heh thai aw haw,
 ka pahni dawk hoi ka tâcawt e kâheinae heh
 alawkpui lah pouk aw h.
 7 Cathut hanelah kahawihoe h poung lah a dei
 aw h han maw,

- Ahni hanelah laithoe na dei aw h han maw.
 8 Ahni hanelah kapeknae na tawn aw h na maw,
 Cathut teh na oun aw h han maw
 9 Ama ni nangmanaw hah rek na toun aw h
 pawiteh, ahawi han namaw.
 Tami a panuikhaie patetlah ama hah na
 panuikhai han namaw.
 10 Arulahi kapeknae na tawn aw h pawiteh,
 ama ni na yue aw h roeroe han doeh.
 11 Ahawinae ni na lungpuen sak aw h mahoe h
 maw.
 Taki thonae hah nangmouh dawkvah baw t
 mahoe h maw
 12 Namamae cingthuinae lawk hah,
 hraba cingthuinae lawk doeh.
 Na kângainae khorapan hai tangpung hoi
 pacawp rumram e la doeh ao.
 13 Duem aw m aw h haw, lawk na dei sak haw.
 Ka tak daw k banghai phat na yawkaw seh.
 14 Bangdawkmaw ka tak hah ka hâ hoi ka kei
 vaiteh,
 ka hringnae hah ka kut daw k ka ta han.
 15 Na ka thet nakunghai ama teh kâuepkhai han
 doeh.
 Hottelah nakunghai a hmalah yonthanae
 lawk bout ka dei han.
 16 Ama teh kaie rungngangnae lah ao han.
 Bangkongtetpawiteh, tamitongthoenaw teh
 a hmalah tho thai mahoe h.
 17 Ka dei e heh kahawicalah thai aw h haw,
 ka pâpho e heh na hnâ daw k kâen sak.
 18 Khenhaw! ka dei e kong daw kvah yo ka pouk
 e doeh toe,
 yon na ngaithoum han tie hah ka panue.

- 19 Apimaw na ka oun hane kaawm.
Awm boipawiteh, duem ka o vaiteh, ka due yawkaw han.
- 20 Kai dawk hno kahni touh dueng heh sak hanh yawkaw,
hottelah pawiteh nang koehoi kâhrawk ma-hoeh.
- 21 Kai koehoi na kut hah ahla pounghae koe kampuen sak,
taki na thonae e ni ka lungpuen sak hanh naseh.
- 22 Hottelah pawiteh na kaw nah na pathung han.
Hoeh pawiteh lawk na dei sak haw, nama ni na pathung.
- 23 Ka payonpakai e hoi ka yonnae hah nâyittouh maw apap vai,
kâtapoenae hoi ka yonnae hah na panuek sak haw.
- 24 Bangdawkmaw na minhmai na hro teh, na taran lah na pouk.
- 25 Kahlî ni a palek e lengle teh, na pâlei han na maw,
Cakong hah na pâlei han namaw
- 26 Bangkongtetpawiteh, kakhat e hno hah,
kai na taranlahoi na thut teh,
ka nawca nah payonpakai e naw hah na phu sak.
- 27 Ka khok hlong na buet teh,
ka lamthung pueng hah kahnaicalah na khet.
Ka khoksampha hanelah rui khoup na payang.
- 28 Tami teh kahmawn e hno patetlah atum teh,
khakbara ni a ca e hnicu patetlah doeh ao.

14

- 1 Napui ni a khe e tami teh,
a hring kaduem ni teh runae hoi kakawi e
doeh.
- 2 A pei patetlah a kamdat teh bout a kamyai.
Tâhlip patetlah a kampuen teh, bout awm
hoeh toe.
- 3 Hot patetlae dawkvah, na mit na padai teh,
lawkcengnae dawk nama koe na ceikhai han
na maw.
- 4 Apinimaw kathounghoehe dawk hoi,
na thoung e a la thai han,
apinihai lat thai mahoehe.
- 5 A hninnaw hah atueng khoe hnukkhu hoi,
thapa nâyittouh maw tie hah na kut daw
ao.
A tapuet thai hoeh nahanelah khori hoi a
ngang pouh.
- 6 Kut ka pâ e tami patetlah a hninnaw aloum
totouh,
a kâhat thai nahanelah ahni teh kamlang
takhai haw.
- 7 Bangkongtetpawiteh, thing teh tâtueng
nakunghai
bout a bawt hane letlang hngaihawinae ao
rah.
A cakang bout a bawt han.
- 8 Talai daw k a khawngyang kahmawn nakunghai
kadout nakunghai.
- 9 Tui kahû daw k bout bawt vaiteh,
ung e patetlah a cakang a tâco han doeh.
- 10 Hateiteh, tami teh a due hoi pakawp teh a
kahma toe,
tami teh a kâha a baw teh namaw ao.

- 11 Talî dawk e tui a kahma teh,
tuirui hai a hak teh be a ke.
- 12 Hot patetlah tami hai a yan teh thaw hoeh toe.
Kalvannaw ao hoeh totouh hai kâhlaw hoe
toe.
Hoeh pawiteh, muet a inae koehoi kâhlaw
mahoehtoe.
- 13 Oe phuen koe na hrawk sak haw,
na lungkhueknae a roum hoeh roukrak
na hrawk haw, atueng hah na pouk pouh
nateh,
na pahnim hanh.
- 14 Ka kâhungnae atueng a pha totouh,
tami dout pawiteh, bout a hring han namaw
Ka ru e ka thawnaw dawkhôi ka ring han.
- 15 Na kaw vaiteh, na pato han.
Nama ni na kut hoi na sak e teh na pahren
han.
- 16 Bangkongtetpawiteh, ka khokhnuknaw pueng
be na touk.
Hateiteh, ka yonnae naw hah na khen pouh
hanh.
- 17 Kâtapoenae hah, yawngya thung khakkin e
naw lah ao teh,
ka payonpakai e hah na ramuk.
- 18 Hateiteh, mon katim e patetlah,
talung teh a onae hmuen koehoi puen e
patetlah,
- 19 tui ni talung pekpacin e patetlah,
tuikalen ni talai kahawi a ceikhai e patetlah,
tami e ngaihawi e hah na raphoe.
- 20 Ama teh poe na tâ teh, be a kahma awkh.
A mei na kâhungsak teh, alouklah na cei
sak.

- 21 A capanaw a tawmrasang e hah panuek aw h
 hoeh.
 Ahnimouh pabo lah o aw h e hai kâhmaw t
 thai hoeh.
- 22 Hateiteh, a takthai hah patawnae daw k ao
 vaiteh,
 a hringnae ni ama a khui han telah a ti.

15

Eliphaz ni Job yon a pen

- 1 Hahoi Teman tami Eliphaz ni a pathung. 2 Hat
 navah,
 Tami a lungkaang ni ahrawnghrang panuenae
 hoi maw a pathung han.
 Kanîtholae kahlî hoi a von a paha sak han
 namaw.
- 3 Bang patopatang kaawm hoeh e lawk hno lahoi
 thoseh,
 hawinae ka sak thai hoeh e lawk ni a
 poukkhai han maw.
- 4 Cathut takinae hoi ama koe ratoum e hah na
 ngang pouh.
- 5 Bangkongtetpawiteh, na payonpakainae ni,
 na pahni hah a cangkhai teh, huenghai onae
 lawk hah na kêrawi.
- 6 Kai ni nang yon na pen hoeh.
 Na pahni roeroe ni doeh yon na pen.
- 7 Hmaloe poung khe e lah maw na o,
 hoeh pawiteh monnaw ao hoehnahlan vah
 sak e lah na o toung maw.
- 8 Cathut e khokhangnae hah na panue toung
 maw,
 Lungangnae he nang hane dueng lah maw
 ao.

- 9 Kaimouh ni ka panue hoeh e bangmaw na panue,
kaimouh dawk kaawm hoeh e bangmaw na panue thai.
- 10 Kaimouh thung dawkvah sampo ka po e hoi kacuepoung e,
na pa hlak hai kacuehnawn e ka o awh kaima.
- 11 Cathut ni a dei e lungmawngnae lawk kanem teh
nang hanlah a patawpoung maw
- 12 Bang kecu dawk maw, na lungthin ni na kahmakhai,
bang kecu dawk maw avangvanglah pou na hmaiet.
- 13 Na muitha ni Cathut taranlahoi pou a kamlang teh,
hot patet e lawknaw na pahni dawk hoi na tâco sak.
- 14 Tami teh banglamaw ao teh, a thoung thai han.
Napui ni a khe e teh, banglamaw ao teh, a lan thai han.
- 15 A tamikathoungnaw patenghai,
Cathut ni kâuepkhai hoeh.
A mithmu vah kalvan patenghai thounghoeh pawiteh,
- 16 Panuet ka tho e, kakhin e, payonpakainae hah,
tui patetlah ka net e teh, banghloimaw hoe kathounghoehe la ao han.
- 17 Thaihaw, ka dei vai,
ka hmu e hah ka pâpho han.
- 18 Tami a lungkaangnaw ni ouk a dei e
mintoe koehoi e hmu e hno a hro awh hoeh e hah.

- 19 Ahnimouh dueng a poe e ram,
ram alouknaw a othaihoenae hah.
- 20 Tamikathoutnaw ni a hring na thung pataw-
nae a khang.
Amamouh kum yit touh rep kacuengroenaw
koe a hro.
- 21 Takitho e pawlawk hah amamae hnâ ni a thai
teh,
hнопai a tawn nah, ka raphoe hane naw ni
a thosin awh.
- 22 Hmonae thung hoi kamlang hane hah yuem
hoeh.
Bangkongtetpawiteh, ahni teh tahloi ni a
ring toe.
- 23 Ca hane tawng hanelah a kâva teh,
nâmaw hote teh ao telah a ti.
Hmonae hnin teh a kut dawк a pha toe tie
hah a panue.
- 24 Rucatnae hoi kângairunae ni a lungpuen sak,
tarantuk hanelah coungkacoe kaawm e
siangpahrang patetlah tâ e la ao.
- 25 Bangkongtetpawiteh, Cathut taranlahoi a kut a
dâw teh,
Athakasaipounge taranlahoi kâoupnae hoi a
kâroe.
- 26 Bahling katha poung e hoi, lung ka patak
poung e lahoi
Cathut tuk hanelah a yawng sin.
- 27 Athaw ni a minhmai muen a ramuk teh,
a keng thouk kathâw nakunghai,
- 28 kingkadi e khopui dawк kho a sak teh,
apinihai a ohoehnae, kingdi e kho dawк ao.
- 29 Tawnta mahoe, hoeh pawiteh, a tawnta e
hнопainaw kangning mahoe,

- hoeh pawiteh a tawn e hah talai dawк
pungdaw mahoe.
- 30 Hmonae thung hoi tâcawt mahoe.
Hmaipalai ni a kangnaw hah a kak han,
a pahni dawк e kahlî hoi be a kahma sak
han.
- 31 Amahoima a kâdum teh, bang hoeh e hah
kâuep han seh,
bangkongtetpawiteh, a tawкphu teh banghai
bang nahoe.
- 32 Atueng akuiep hoehnahlan vah, kuep sak lah
ao awh vaiteh,
akangnaw hah naw mahoe toe.
- 33 Misurkangnaw patetlah ka hmin hoeh rae a
paw a sarut totouh kahû en vai teh,
Olive thing patetlah a pei hah koung a sarut
han.
- 34 Bangkongtetpawiteh, tamikathoutnaw hoi
kamyawng e teh,
caici lah ao han. Tadawngnae hoi sak e im
teh, hmai ni be a kak han.
- 35 Kahawi hoeh e hah a vawn teh, bang hoeh e
hah a khe awh.
A von dawк laithoe a vawn awh telah a ti.

16

Job ni Eliphaz a pathung

- ¹ Hahoi Job ni a pathung teh,
- ² Hot patet e hno teh, moikapap ka thai toe,
nangmouh abuemlae lungpahawinae haiyah
thathoenae hrum doeh.
- ³ Kahlî lawк teh poutnae ao maw,

- Hettelah pathung hane bang ni maw na tha
a hmei sak.
- 4 Ka kangduenae hmuen heh na kangduenae
hmuen lah awm pawiteh,
kai ni hai na dei awh e hah ka dei thai van
han.
- 5 Hateiteh, ka pahni ni tha na o sak awh han.
Ka pahni dawk hoi lungroumnae lawk ni na
lungmathoenae a kagma sak han.
- 6 Lawk ka dei nakunghai ka lungmathoenae
roum sak thai hoeh.
Duem ka o nakunghai bang alânae awm
hoeh.
- 7 Hateiteh, ama ni na tawn sak teh,
ka huikonaw puenghai kingdi sak toe.
- 8 Nama ni khakkatek teh,
hot ni kai hanelah kapanuekkhaikung lah
ao.
Ka kamsoenae ni yon na pen teh, hot ni ka
minhmai dawk ka panuek khai e lah ao.
- 9 A lungkhueknae ni rekrek na sei teh, na
hmuhma.
A hâkam na kata sin teh, ka taran ni na
hmaiet.
- 10 Pahni na ang sin awh teh,
lungroukatetlah ka tangboun dawk na tam-
bei.
Kai na taran hanelah cungtalah a
kamkhueng awh.
- 11 Cathut ni Cathut banglah ka ngaihoeh naw koe
na pâseng,
tamikathoutnaw kut dawk na tâkhawng.
- 12 Kanawmcalah ka o eiteh, ama ni rekrek na
bawng.

- Ka lahuen dawk na man teh, bengbeng na
kahuet teh,
rek ka kâbawng, kai teh tâkhawng hanelah
ka o.
- 13 Ahnie pala kakanaw ni na kalup awh.
Ka lung poukkayawng lah na ka teh,
na pahren hoeh, talai dawk ka hmu e tui hah
a ka rabawk.
- 14 Ka hmâ dawkvah patuen patuen hmâ na paca
ka pahngawpahrak e ransanaw patetlah na
cusin.
- 15 Ka vuen dawkvah, burihni ka khui sin teh,
ka lû teh vaiphu dawk ka hruek.
- 16 Ka ka lawi vah ka minhmai a paling teh,
ka mit dawk duenae tâhlip ao.
- 17 Ka kut dawk kahawihoehe hno kasake awm
hoeh.
Ka ratoumnae teh a thoung ei te.
- 18 Oe talai, ka thipaling heh ramuk han haw.
Ka kanae ni kâhatnae hmuen tawn hanh
naseh.
- 19 Atu patenghai, kapanuekkhaikung teh
a rasangnae koevah ao.
- 20 Ka huinaw ni na dudam awh.
Cathut koe ka mitphi a lawng.
- 21 Tami ni imri hanelah, a kâhei pouh e patetlah,
oe Cathut koe na kâhet pouh hane awm haw
pawiteh,
- 22 Bangkongtetpawiteh, kum nâsittouh abaw
hoehnahan,
bout ban hoeh nae lamthung dawk ka cei
han telah ati.

17

- 1 Ka hringnae hah a kâbawng teh, ka hninnaw hai aloum toe.
Kai hanelah phuen hai coungkacoe lah ao toe.
- 2 Ka panuikhai e hah kai koe awm awh hoeh maw.
Ka lung ka khuek sak e lawk ka mit a um nahoehmaw.
- 3 Nama dueng lahoi kai hanelah, lawkkamnae hah sak,
kut na ka man e teh api han namaw.
- 4 Bangkongtetpawiteh, panuethainae dawk hoi, a lungthin hah na hro.
Hatdawkvah ahnimouh teh, na rasangsak mahoeh.
- 5 A huiko koe dumnae hoi oupnae lawk ka dei e teh,
a canaw e mit totouh a mawm han.
- 6 Hateiteh, tamimaya koe kâpankhai rumram hanelah na sak teh,
ahnimae hmalah tamtui pathasin rumram hanelah ka o.
- 7 Ka lungmathoenae kecu dawk ka mit totouh a mawm teh,
ka takthai pueng heh tâhlip rumram la ao.
- 8 Tamikalannaw ni hetheh kângairu ati awa teh,
kayonhoehe hah tamikathout taran e patetlah a lungkhuek awa.
- 9 Hateiteh, tamikalan ni a lamthung hah a kuet vaiteh,
ka thoung e kut ka tawn e teh hoe a thao han.
- 10 Hateiteh, abuemlahoi pahren lahoi bout ban awa.

- Bangkongtetpawiteh, nangmouh thung
dawkvah
tamilungkaang ka hmawt pawm mahoe.
- 11 Ka hninnaw hai aloum toe,
Ka lungthung hoi ka pouk teh, ka noe e naw
hai yawmyin lah doeh ao.
- 12 Tangmin hah kanîthun lah a kâthungsak teh,
khohmo thung hai angnae a hnai toe ati awh.
- 13 Phuen hah ka im patetlah ka ring teh,
hmonae thung vah ikhun ka sak pawiteh,
- 14 rawkphainae hah apa doeh ka ti teh,
tangraet koe nang teh anu hoi ka tawncanu
doeh ka tetpawiteh,
- 15 ka ngaihawinae teh, nâ lah maw ao vai,
ka ngaihawinae teh, apinimaw a hmu.
- 16 Duenae kho takhang koe lah, a kamlang awh
vaiteh,
vaiphu dawk rei ka kâhat han namaw, telah
ati.

18

*Bildad lawk: tami kathoutnaw teh ouk rektap
awh*

- 1 Shuhi tami Bildad ni a pathung teh,
2 Nâsittouh maw pout laipalah, lawk heh na
tawng han,
thaipanueknae tawn awh, hahoi lawk na dei
pouh han.
- 3 Bang kecu dawk maw moithang patetlah
touksin lah o awh teh,
nangmae mithmu vah tamipathu patetlah ka
kâpouk.
- 4 Lungkhueknae hoi namahoima na kâraphoe.

- Nang hanelah talai heh ceitakhai lah ao han
maw,
Hoeh pawiteh, lungsong heh aonae koehoi
puen lah ao han maw.
- ⁵ Tamikathoutnaw e angnae teh roup padue
pouh lah ao teh,
a hmaiang hai ang hoeh.
- ⁶ Rim e angnae hah a hmo teh,
ateng e hmaim teh padue e lah ao.
- ⁷ A khoksampha a thaonae hah duem sak la ao
teh,
amae khokhangnae ni a tâkhawng han.
- ⁸ A khok ni tamlawk dawk a kâman sak teh,
karap thung vah a cei sak.
- ⁹ A khoksampha dawk tamlawk a man teh,
ama hah karap dawk a bo.
- ¹⁰ Ama hanelah karap hah talai dawk hro e la ao
teh,
lamthung dawk ama hane karap a patung.
- ¹¹ Avoivang hoi takikatho e ni a pakhi teh,
a hnuk lahoi a pâlei.
- ¹² A thaonae hah a thayoun toung dawkvah,
atengpam vah rawkphainae coungkacoe lah
ao.
- ¹³ Hote runae ni a vuen hah a ca pouh teh,
duenae camin ni a kutkhok hah a ca pouh.
- ¹⁴ A kângue e rim hoi ahni teh takhoe lah ao teh,
takikatho pounge siangpahrang hmalah
tâcokhai e lah ao.
- ¹⁵ A tami hoeh e hah rim dawk kho a sak aw
teh,
kho a saknae dawk gan a phuen pouh aw.
- ¹⁶ A rahim e a tangpha hah koug a ke teh,
a lathueng lae akangnaw teh a kamyai.

- 17 Ama pahnim thai hoeh nahanlah talai dawk hoi a kahma teh,
a min kamthangnaw e um vah a min awm hoeh.
- 18 Ahni teh angnae koehoi hmonae dawkvah a hrek teh,
talai dawk hoi pâlei e lah ao.
- 19 A taminaw thung dawk hoi a capa hoi a na mincanaw tawn hoeh.
Hoeh pawiteh, a khosaknae dawkvah a imthung buet touh hai cawi mahoe.
- 20 Ahnie tueng nah kaawm e taminaw ni a taki aw h e patetlah,
ahni hnukkhu kaawm e naw ni hai ahni kecu a kângai a ru aw h han.
- 21 Tamikathoutnaw khosaknae koe teh, hot patetlah ao han.
Hetheteh Cathut ka panuek hoeh naw a onae hmuen doeh telah a ti.

19

Job ni Bildad a pathung

- ¹ Job ni a pathung teh,
- ² Atueng nâsittouh maw ka hringnae he runae na poe aw h teh,
lawk hoi kai na raphoe aw h han.
- ³ Vai hra totouh na pathoe aw h e ka tak dawkvah na payon aw h nakunghai na kayak aw h hoeh.
- ⁴ Ka payon katang pawiteh,
ka payonnae teh kai dawk pou ao han.
- ⁵ Kai na taranlahoi na kâoup aw h teh,

- kai kayanae heh kai na tarannaeh lah na hno
awh pawiteh,
- 6 kai dawkvah Cathut a payon tie hoi,
a tamlawk hoi na ramuk tie hah panuek
awh.
- 7 Payonnae kong dawkvah ka hram pawiteh, na
thai pouh mahoe.
- Puenghoi ka hram nakunghai lannaeh hah
awm hoe.
- 8 Ka tapuet thai hoe nahanlah ama ni ka
lamthung hah a pâbing.
Ka lamthung dawkhmonaeh hah a ta.
- 9 Ka bawilennaeh hah na rading pouh teh,
ka lû dawke bawilukhung hah na la pouh.
- 10 Avoivang hoi vekvek na phi te ka kahma toe.
Ka ngaihawinaeh teh, thingkung patetlah na
phawk pouh.
- 11 Kai na taranlahoi a lungkhueknaeh hah a kâan
sak teh,
a taran buet touh e patetlah na touksin.
- 12 A ransahu hah a kamkhueng awh teh,
kai na taran lahoi lamthung a rasoun awh,
ka lukkareirim tengpam petkâkalup lah na
ven awh.
- 13 Ka hmaunawngghanaw hah ahla nah koelah na
puen pouh teh,
ka panue e naw hah tamitavan lah koug ao
awh.
- 14 Ka imthungnaw hai ka hmawt thai hoe toe.
Ka huikahawinaw ni koug na pahnim awh
toe.
- 15 Ka im dawkhokho kasaknaw,
ka sannunaw ni imyin lah na pouk awh.
Ahnimae mithmu vah imyin lah ka o.

- 16 Ka sannaw hah ka kaw eiteh, na pato aw
hoeh toe.
Lawkkanem hoi pasawt a ngai toe.
- 17 Ka hringnae teh ka yu hanelah a hnueai e lah
ao teh,
rei ka tâcawt e hmaunawnghanaw hanelah
ngai ka tho e la awm hoeh toe.
- 18 Camoca ni patenghai na dudam aw.
Ka thaw navah kai taranlahoi lawk a dei
awh.
- 19 Ka huiko kamyawng pueng ni na panuet aw.
Ka lungpataw e naw ni hai kai tarankung lah
koug ao aw.
- 20 Ka vuen hoi ka tak hai ka hru daw
rapkâbet.
Kahâhli duengdoeh kaawm toe.
- 21 Oe, nangmouh ka huinaw, na pahren aw
haw,
na pahren aw haw,
bangkongtetpawiteh Cathut e kut hoi na hem
e la ka o toe.
- 22 Bang kecu daw
maw Cathut na rektap e
patetlah kai hah na rektap aw.
Ka takthai daw ka khangnae he na khout
sak aw hoeh rah maw.
- 23 Oe, ka lawknaw he ca lah ka thun pawiteh,
cauknaw daw pakhum boipawiteh,
- 24 thutnae sum hoi, talung daw thut e
a yungyoe hanelah awm pawiteh,
- 25 kai na karatangkung teh a hring tie hah ka
panue.
A hnuktengpoung nah talai van bout a
kangdue han.
- 26 Ka vuen heh raphoe hnukkhu hoi,
ka takthai hoi Cathut hah ka hmu han tie hah
ka panue.

- 27 Kai kama roeroe ni ka hmu vaiteh, ayâ alouk
ni a hmu dueng laipalah,
kai ni kamae mit hoi roeroe ka hmu han.
Banghloimaw ka thung e ka lungthin ni a
rabui.
- 28 Hno counghae a kung teh, kai dawkvah hmu
awh eiteh,
bangtelamaw, ahni teh rektap han, na tet
awh boipawiteh,
- 29 Namamouh ni tahloi teh taket aw.
Bangkongtetpawiteh, lungkhueknae ni
tahloi hoi reknae hah tâco sak.
Lawkcengnae ao tie hah panuethai nahan
telah ati.

20

Zophar lawk

- 1 Hahoi Naamath tami Zophar ni a pathung
teh,
- 2 Hatdawkvah ka pouk lawi, pathung nahane na
poe,
bangkongtetpawiteh, ka thung e lungreithai
kecu dawk doeh.
- 3 Tounnae ni na yue e hah ka thai toe.
Ka muitha ni thaipanueknae hoi pathungnae
na sak pouh.
- 4 Ayan hoi talaivan
tami ao totouh hoi,
- 5 tamikathoutnaw tânae tueng teh a duem.
Cathut bang lah kangaihoehnaw e lunghaw-
inae teh,
dawngdengca doeh tie hah na panuek aw
hoeh maw.
- 6 A kâoupnae hah kalvan totouh a pha teh,

- a lû ni tâmai hah ka phat nakunghai,
 7 A payungpaei patetlah a yungyoe kahmat
 vaiteh,
 ahni kahmawtnaw pueng ni na maw ao
 telah ati awh han.
- 8 Mang patetlah yout kahmat vaiteh, hmawt
 mahoeah toe.
 Karum e mang patetlah yout kahma e patet-
 lah ao han.
- 9 Ahni kahmawt e mit ni vah hmawt mahoeah toe.
 Hoeh pawiteh, hmuen ni hai kuen mahoeah
 toe.
- 10 A canaw ni tami ka roedeng minhmai kahawi
 hah tawng awh vaiteh,
 a kut hoi hnopai hah bout a bankhai han.
- 11 A hrunaw teh nawcanae thaonae hoi akawi
 han.
 Hateiteh, vaiphu dawkh a ikhai han.
- 12 A pahni dawkh kahawihoehe a radip.
 A lai rahim vah a hro nakunghai,
- 13 Pasoung laipalah a pâkuem.
 A kâko dawkvah a hro nakunghai,
- 14 A rawca teh, a vonthung vah a ui vaiteh,
 tahrungsue lah a kangcoung han.
- 15 A tawnta e hnopai hah padoun vaiteh bout a
 palo han.
 Cathut ni a von thung hoi a tâkhawng pouh.
- 16 Tahrung sue hah a pahap teh,
 tahrung lai ni a ma a thei han.
- 17 Kalawng e palang, khoitui hoi maito sanutui
 kamkak vaiteh,
 ka lawng e hmawt mahoeah.
- 18 A tawkh e thaw ni a coung sak han ei,
 von paha nahanelah hno mahoeah.

- 19 Karoenaw hah a ceitakhai hoi, a coungroe teh,
Ama ni a sak hoeh e im hah a lawp.
- 20 A lung thung hoi roumnae hah a panue hoeh
dawk.
A ngai e hno buet touh boehai cawi mahoeh.
- 21 A ca hanelah a pek e banghai awm hoeh.
Hatdawkvah a nawmnae ni kasaw awm
mahoeh.
- 22 A nawm lahun nah kângairu vaiteh,
ama taranlahoi kângairu patawpoung e kut
dawk a pha han.
- 23 A von a paha lahun nah Cathut ni
a lungkhueknae hmai hah ahni koe a tha
poeh han.
A ca lahun nah a lathueng vah lungkhuek-
nae kho a rak pouh han.
- 24 Sum e senehmaica teh, a yawng takhai han ei,
rahumpala ni pawkkayawng lah a ka awh
han.
- 25 Pala teh a phawk, a tak dawk hoi a tâco pouh.
Loukloukkaang e a hmo hah hmue thung hoi
a tâco.
Takikatho poung e a lathueng vah a pha.
- 26 Runae pueng teh ama hanelah pâtung lah ao.
Tami ni patawi hoeh e hmai ni be a kak
vaiteh,
a im dawk kaawm e pueng ama hoi a kak
han.
- 27 Kalvannaw ni a payonnae hah a pâpho han,
talai ni ama hah a taran han.
- 28 A im e hnopainaw hah be kahmat vaiteh,
a lungkhueknae hnin dawk hnokahawinaw
hah tui patetlah a lawng han.

- 29 Hetheteh Cathut koehoi tamikathoutnaw ni a
 coe hanelah ao.
 Cathut ni a coe hane râw a pouk pouh e doeh
 telah a ti.

21

Job ni Zophar a pathung

- 1 Hahoi Job ni a pathung teh,
 2 Ka lawk he kahawicalah na thai pouh haw,
 Hetheh nangmouh lungmawng nahanelah
 awmseh.
 3 Ka dei navah panguep aw h ei,
 be ka dei hnukkhu hoi na panuikhai aw h vai
 nei.
 4 Ka phuenangnae heh tami tarannaeh lah maw
 ao.
 Hottelah aw m pawiteh, bang kecu daw k
 maw, ka lung a saw thai hoeh.
 5 Na khen aw h haw, kângairu aw h naseh.
 Na pahni hah tabuem aw h.
 6 Ka pouk nah ka pâyaw
 takinae ni ka kâha a uek sak.
 7 Bang kecu daw k maw tamikathoutnaw ni a
 matawng totouh a hring aw h teh,
 thaonae daw k bahu ao han vaw.
 8 A ca catounnaw hah amamae mithmu vah a
 kung acaksak aw h,
 amamae miphun hah amamae hmalah acak-
 sak aw h.
 9 A imnaw hah takinae thung hoi a hlout teh,
 Cathut e sonron hah ahnimae a lathueng
 baw t boihoeh.
 10 Maitotan ni cati tu laipalah aw m boihoeh.
 Maitomanu ni ca khe laipalah aw m boihoeh.

- 11 Saringhu patetlah a canaw a tâco sak teh,
a canaw teh a lam awh.
- 12 Tamawi hoi ratoung kueng laihoi la a sak awh,
Tamawi e a lawk dawk hoi a lunghawi awh.
- 13 Hringnawmnae hoi atueng aloum sak awh teh
dongdengca dawk phuen vah a cei awh.
- 14 Hateiteh, Cathut koe
na cettakhai yawkaw,
na lamthung panue hane heh ka ngai awh
hoeh.
- 15 Athakasaipoung, a thaw ka tawk pouh hane
teh apimaw,
Ama koe ka ratoum navah ahawinae bang-
maw ka mek telah ati awh.
- 16 A tawn awh e hno hah amamae kut dawk
kaawm e ka tang nahoeh,
tami kathoutnaw khokhangnae teh,
kaimouh koehoi kahlatpoung la ao.
- 17 Tamikathoutnaw e hmaiim teh, bangmaw
atuhoitu a due teh,
amamae rawkphainae teh, bangmaw
atuhoitu a pha.
Lungmathoenae hah Cathut ni a lungkhuek-
nae dawk hoi lawk ouk a ceng boimaw
- 18 Kahlî dawk e cakong patetlah ao teh,
kahlî ni palek e vaikong patetlah ao awh.
- 19 Cathut ni a canaw hanelah, payonpakai nahan
a ta telah a ti.
Panuethai awh nahanelah, ahnimouh teh
ama ni patho naseh.
- 20 A ronae hah a mit hoi hmawt sak awh,
Athakasaipoung lungkhueknae manang
hah net sak awh.

- 21 Bangkongtetpawiteh, a thapa akuep totouh
atueng baw sak lah o teh,
ama a rawk hnukkhu hoi a im teh, banglahai
tho hoeh.
- 22 Karasang lah kaawm e hai lawkcengkung
Cathut teh
apinimaw panuenae a cangkhai thai han.
- 23 Lungmawngcalah hoi karoumcalah ao nah
koe,
tami buet touh a thao lahun nah a due.
- 24 A sanunaw hai sanutui abuem awh teh,
a hrunaw hai rakhing hoi akawi.
- 25 Tami alouke buet touh, a nawmnae roeroe
awm laipalah,
lungmathoe nalaihoi a due.
- 26 Vaiphu dawk reikâvan lah a i roi,
tangraet ni muen a kayo.
- 27 Khenhaw! na pouknae naw hah ka panue.
Ka lan hoeh poung e kai dawk
sak han na noe e hah ka panue.
- 28 Nâmaw bawi im teh a o,
nâmaw tamikathoutnaw khosaknae
rim teh ao telah na ti awh.
- 29 Kahlawng ka cet e hah na pacei boihoeh na
maw.
Mitnoutnae naw hah na panuek awh hoeh
maw
- 30 Tamikathoutnaw teh, lawkcengnae hnin
hanelah
pouk tangcoung e lah ao awh.
Lungkhueknae hnin nah tâcokhai lah ao
awh han,
tie hah na panuek hoeh maw
- 31 Apinimaw a hmaitung vah na lamthung hah
hawihoeh atipouh han.

- Apinimaw a sak e hah a patho han.
- ³² Hateiteh, phuen koe ceikhai lah ao teh,
phuen hah meng kountouk hanelah ao.
- ³³ Ayawn dawk e kacounnaw hah,
ahnimouh hanlah, a radip vaiteh, tami
pueng ni a kâbang han.
A hmalah touklek hoeh e ka cet tangcoun-
naw patetlah
taminaw pueng a duksawn han telah a ti.
- ³⁴ Hottelah namamae pahni dawk laithoe pou ao
lahun nah,
bangtelamaw hrawnghrang lawk hoi
lung khuet na pahawi thai aw hah han, telah a
ti.

22

Eliphaz lawk

- ¹ Teman tami Eliphaz ni a pathung teh,
- ² Tami teh Cathut hanelah a cungkeinae a tawn
thai han namaw,
A lungkaang e hai ama hanelah doeh
cungkeinae ao.
- ³ Tamikalan lah na onae hah, Athakasaipounge,
a lungkahawi sak e lah ao han namaw
Toun han awm laipalah na sak e na
lamthung hah ahni hanelah a meknae ao
han namaw
- ⁴ Ama na taki kecu dawk maw na toun teh,
lawkcengnae dawk na kâenkhai.
- ⁵ Na hawihoe hah a len poung teh,
pout laipalah na payonnae kecu dawk na-
hoehmaw.

- 6 A khuekhaw awm laipalah na hmaunawnggha e
hno hah na man pouh teh,
caici lah kaawm e hnicu hah na la pouh.
- 7 Tha ka tawn e koe, nei hane tui hah na poe hoeh
teh,
von kahlamnaw hanelah vaiyei hah na pa-
sounng pouh hoeh.
- 8 Hateiteh, tami athakaawme ni ram a coe teh,
a thung vah bari kaawm e tami ni kho a sak
awh.
- 9 Lahmainu hah kut caici lah na ceisak awh teh,
manu ka tawn hoeh e naranaw e kut hah na
khoe pouh awh.
- 10 Hatdawkvah na tengpam e karap ni na kalup
teh,
puennaeh ni rucatnaeh na poe awh.
- 11 Na hmu thai hoeh nahanelah,
hmonaeh hoi tuikalen poung ni muen a khu
awh.
- 12 Kalvan arasang nah koe, Cathut awm hoeh
namaw
Karasangpoung e âsinaw hah kenhaw!
banghloimaw arasang.
- 13 Nang ni, Cathut ni bangmaw a panue,
Hmonaeh hloilah lawk a ceng thai maw.
- 14 A hmu thai hoeh nahanelah, katha poung e
tâmai ni a ramuk teh,
kalvan lathueng lah a kâhlai, telah na ti.
- 15 Tamikathoutnaw ni karawk e lam karuem
daw
meng na cei han namaw
- 16 Apimaw atueng kuep hoehnahlan vah la e lah
kaawm niteh,
apini a ung e maw tuikalen ni a la.

- 17 Cathut koe, na cettakhai yawkaw,
Athakasaipounge ni ahnimouh hanelah
bangmaw a sak thai telah ati awh.
- 18 Hateiteh a imnaw hah hnokahawi hoi akawi
sak.
Hateiteh tamikathout e khokhangnae teh,
kai koehoi kahlatpoung lah ao.
- 19 Tamikalan ni a hmu teh, a lunghawi.
Yonnae ka tawn hoeh e ni dudamkungnaw
hah a panuikhai awh.
- 20 Ka tarannaw teh, raphoe katang lah ao teh,
kacawie naw hah hmai ni a kak han.
- 21 Ama koe kâpanuek sak nateh, karoumcalah
awm,
haw hoi nang hanelah hnokahawi a tâco
han.
- 22 Pahren lahoi amae kâko hoi ka tâcawt e
hringnae na cangkhai e hah dâw haw.
Na lungthin thungvah amae lawk hah ka-
hawicalah kuem.
- 23 Athakasaipounge, koevah na ban pawiteh,
kangdout thai e lah o han.
Na payonpakai e hah na im dawk hoi kahlat-
poung lah na takhoe han.
- 24 Nange sui teh, vaiphu dawk na ta han.
Ophir sui hah sawkca thung e, sadinaw
patetlah na pâtung han.
- 25 Athakasaipounge teh,
nange sui hoi aphu kaawm e ngun lah ao
han.
- 26 Hottelah Athakasaipounge dawkvah na lung-
hawi han.
Cathut koe lah na khet han toe.
- 27 Ama koe na ratoum vaiteh, na thai pouh han.

- Na lawkkam hah na kuep sak han.
 28 Hno buet touh na kâcai vaiteh, nama hanelah
 caksak lah ao han.
 Hot patetvanlah na lamthung dawk angnae
 ni a tue han.
 29 Na tâkhawng navah tawmrasang e lah na o
 han telah na ti han.
 Hottelah kârahnom e hah ama ni a rung-
 gang han.
 30 Ka yon hoeh e hah a rungngang han.
 Na kut thoungae hoi rungngang lah ao han,
 telah a ti.

23

Job Eliphaz a pathung

- 1 Hahoi Job ni a pathung teh.
 2 Sahnin hai ka phuenangnae a patawpoung.
 Ka kâhram lawi vah ka kut ni thayung awm
 hoeh toe.
 3 Oe, ama teh nâ lah maw ao tie hah ka panue
 vaiteh,
 a tahungnae koe ka phat haw pawiteh.
 4 A hmalah ka kong heh ka phakhai vaiteh,
 ka pahni teh na lawkpanuesaknae hoi a kawi
 han ei.
 5 Na pathungnae lawk hah ka panue vaiteh,
 kai koe a dei hane hah ka thaipanuek han ei.
 6 Ka lentoe e hnotithainae hoi na taran han
 namaw
 Na taran mahoe, ka kong hah hoe na pouk
 pouh han doeh.
 7 Hawvah ama hoi tamikalan ni pouk thai aw
 vaiteh,

- lawkcengkungnaw koehoi yungyoe ka hlout
han toe.
- ⁸ Khenhaw! hmalah ka cei, hateiteh ama la awm
hoeh.
Hnuklah bout ka ban eiteh, ama teh ka
hmawt thai hoeh.
- ⁹ Avoilae kut hoi a tawk navah ama teh ka khen
thai hoeh.
Aranglae kut dawk a kamlang toteh ama hah
ka hmawt thai hoeh.
- ¹⁰ Hateiteh, ka dawn e lamthung hah ama ni a
panue.
Na tanouk toteh sui patetlah ka tâco han.
- ¹¹ A khok dawk ka khok ni kacakcalah a kamtung
teh,
a lamthung hah phen laipalah ka dawn.
- ¹² A pahni dawk hoi kâpoelawk hah ka cettakhai
hoeh.
A pahni dawk hoi ka tâcawt e lawk hah
ka panki e rawca hlak hai ka pâtung.
- ¹³ Hateiteh, ama teh buet touh lah ao dawkvah,
apinimaw a dum thai han.
A hringnae ni a sak han a ngai e pueng hah
a sak.
- ¹⁴ Kai hanelah a pouk e hah a sak.
Ama dawk hot patet e hah moikapap ao.
- ¹⁵ Hatdawkvah, a hmalah o e hah ka taki.
Hetheh ka pouk navah ama ka taki.
- ¹⁶ Cathut ni ka lung a pout sak teh,
Athakasaipounge hah na taki sak.
- ¹⁷ Hatei, hmonae dawk hoi na kapek hoeh teh,
ka hma lae hmonae kadung poung e dawk
na ramuk hoeh.

24

- 1 Atuengnaw heh Athakasaipounge koehoi
hro lah ao hoeh dawkvah,
bang kecu dawk maw, ama kapanueknaw ni
ahni hah a hmu thai hoeh.
- 2 Tangawn ni khori hah a puen awh.
Saringnaw hah a lawp awh teh ama hanelah
a paca awh.
- 3 Naranaw e la hah a pâlei pouh awh teh,
lahmai e maitotan hah lawkkamnae lah a
pangen pouh awh.
- 4 Tami kavouthoupnaw hah lamthung a phen
sak awh.
Ram thung e karoedengnaw hah pâkhueng
teh, kâhro hoi ao awh.
- 5 Thingyeiyawn ramke dawk e la patetlah,
rawca tawng hanelah, thaw tawk han lah a
cei awh.
Amamouh hoi a canaw hanelah ram ni ca
hane rawca a tâco sak.
- 6 Law dawk e saringnaw e rawca hah a
pâkhueng teh,
tamikathoutnaw e misurpaw hah a pâtung
awh.
- 7 Khohna e awm laipalah karum khodai caici lah
a i awh.
Pâding nah kâkhu hane tawn awh hoeh.
- 8 Mon dawk kho ka rak e ni cupkâkasu lah a
pâsin teh,
a phui nahanelah lungsongpui a kângue
awh.
- 9 A na pa kaawm hoeh e camo teh, a manu e sanu
hoi a pâphei sak.

- Karoedengnaw hah amamae hno hah a pâhung sak.
- 10 Karoedengnaw, hah caici lah ao sak awh.
A von kahlamnaw koe e cabong hah a la pouh awh.
- 11 Ayânaw im vah satui hah a kuen awh teh,
misurpaw katin nalaihoi tui a kahran awh.
- 12 Khopui thung vah hmenghmeng a due awh teh,
a hramki awh. Hmâ a ca awh teh, hringnae hah a kaw awh.
Hateiteh, Cathut ni a ratoum awh e hah pato hoeh.
- 13 Angnae hah taranlahoi tarankathawnaw hah ao.
A lamthung hah panuek awh hoeh teh,
angnae lamthung hah ngai awh hoeh.
- 14 Tamikathetnaw ni angnae dawkhoy a thaw awh teh,
karoedengnaw hoi kavoutthoupnaw hah a thei awh.
Karum e tami tamru patetlah ao awh.
- 15 Ayâ yu yonkhay hane mit ni khohmo a ngai-hawi.
Minhmai a hro teh, apini na hmawt mahoehtelah a pouk.
- 16 Kanîthun lah mitnout a ta e im hah karum lah a muk awh teh,
angnae hah panuek awh hoeh.
- 17 Bangkongtetpawiteh, ahnimouh hanelah teh,
amom hah duenae tâhlip patetlah ao.
Tami ni panuek awh boipawiteh,
takikatho poung e duenae tâhlip doeh ati awh han.

- 18 Tui hoi karanglah pâyô sak lah ao awh han.
 Talai dawkvah coe hane thoebo lah ao han.
 Hatdawkvah, apihai misur takha lamthung
 koe lah kamlang mahoe.
- 19 Kawmpoi khumbei kâan e ni tadamtui a
 kamyawt sak.
 Hot patetvanlah, phuen ni yonnae ka sak e
 hah a payawp awh.
- 20 Camo im ni a pahnim awh vaiteh,
 tangraet ni katuipoung lah a ca awh han.
- 21 Bangkongtetpawiteh, cakaroe e hah a rektap
 teh,
 lahmainu hanelah hnokahawi lah
 awmhoeh.
- 22 Hateiteh, Cathut ni athaonae hoi,
 tami athakaawme taminaw e lamthung hah
 a raphoe pouh.
 Hring hane kancenglah a panue hoeh
 nakunghai, Ama ni a thaw sak.
- 23 A kângue hane a poe teh, hawvah a kâhat sak.
 A mit teh ahnimae lamthung dawk ao.
- 24 Vai touh hoi tawm lah ao teh, hat hnukkhu hoi
 a kahma awh.
 Rahnoum sak la ao teh, ayânaw patetvanlah
 a kâhmo van han. Cavui patetlah a ke
 awh.
- 25 Hot patetlah awm hoeh pawiteh,
 apini maw na laithoe a tithai han.
 Ka dei e heh bang hoeh e lah
 ka coung sak thai e na o awh maw telah a ti.

25

Bildad lawk

- ¹ Hahoi Shuhi tami Bildad ni a pathung teh,
² Uknae hoi takinae teh amae naw doeh.
 Hmuenrasang dawkvah roumnae naw a sak.
³ A ransanaw hah apinimaw a touk thai han.
 Apie lathueng maw na angnae hah tâcawt
 laipalah ao boi.
⁴ Bangtelamaw Cathut e hmalah tami a lan thai
 han.
 Hoeh pawiteh, bangtelamaw napui ni khe e
 hah a thoung thai han.
⁵ Thapa patenghai ang laipalah, âsinaw hai amae
 mithmu vah
 thoung awh hoeh pawiteh,
⁶ Pâri hoi tangraet rumram lah kaawm e tami-
 naw natawng teh
 bangtelamaw hoe thoung thai han vaw, telah
 ati.

26

Job ni Bildad a pathung

- ¹ Hatei Job ni a pathung teh,
² Hnotithainae ka tawn hoeh e teh, bangtelamaw
 na kabawp,
 thaonae ka tawn hoeh e kut teh, bangtela-
 maw na rungngang thai.
³ Lungangnae ka tawn hoeh e teh, bangtelamaw
 na toun thai,
 tami moikapap koevah kalan e pouknae hah
 bangtelamaw na poe thai.
⁴ Api koe maw lawk teh na pâpho pouh.
 Apie muitha maw nama koe ka phat.
⁵ Tami kadout hah a pâyaw teh, tui rahim vah ao
 teh,

- haw vah kaawm e naw hoi a pâyaw awh.
- ⁶ A hmalah duenae caici lah ao.
Rawkphainae ni ramuknae tawn hoeh.
- ⁷ Kalvan teh ahrawnghrang dawk a kangdue.
Talai hai ahrawnghrang dawk a kâbang.
- ⁸ Katha poung e tâmai dawk tui hah mek a racut
teh,
a rahim e tâmai hah kâbawng awh hoeh.
- ⁹ A bawitungkhung e hmalah a ramuk teh,
a lathueng vah tâmai a tabo sak.
- ¹⁰ Angnae hoi hmonae langri a ta nahanelah
tui dawk a langri a ruen pouh.
- ¹¹ Kalvan toenae khom a kâhuet teh,
a tounnae hah kângai lah a ru.
- ¹² A hnotithainae lahoi tuipui a thaw sak.
Bahu lahoi tûilî hah thawk a kapek.
- ¹³ A muitha lahoi kalvan a pathoup sak.
Kamleng e khorui hai a kut hoi a sak.
- ¹⁴ Khenhaw! hetnaw heh lamthung nueng
kamtawngnae doeh.
Ahnimouh koe e thai awh e hrolawk teh,
banghloimaw a thoung.
Hateiteh, keitat hnotithainae hah, apinimaw
a panue thai.

27

Job ni a lannae a kampang

- ¹ Job ni a dei e hah bout a pataw teh,
- ² Cathut ni ka lannae, na la pouh teh,
Athakasaipounge, ka hringnae ka pataw sak
e teh a hring e patetlah,
- ³ Ka thung e a thakaawm sak e Cathut e kâha teh

- ka hnong dawk ao thung pueng teh,
⁴ Ka pahni ni kathoute lawk dei mahoe.
 Ka lai ni dumnae tâcawtsak mahoe.
⁵ Na lan awh tie hah ka dei hane savisava doeh.
 Ka due totouh ka lannae heh khoeroe ka
 pahnawt mahoe.
⁶ Ka lannae heh kacakcalah ka kuet teh, kahmat
 sak mahoe.
 Ka hring thung pueng ka lungthin ni kama
 yon na pen mahoe.
⁷ Ka taran hah tamikathout patetlah awm awh
 naseh.
 Kai na taranlahoi ka kangdout e hah tami
 kalan hoe hah lah awm awh naseh.
⁸ Bangkongtetpawiteh, tami kahawihoehe naw
 ngaihawinae teh, banghai nahoeh.
 Moi ka tawn nakunghai Cathut ni a hringnae
 lat pawiteh,
⁹ a lathueng vah runae a pha torei teh,
 a cingounae hah Cathut ni a thai pouh han
 maw.
¹⁰ Athakasaipounge, lah amahoima a lunghawi
 han namaw,
 Cathut hah pou a kaw han namaw.
¹¹ Cathut e kut hoi a sak e hah na dei pouh vai.
 Athakasaipounge, koevah kaawm e hah ka
 hrawk mahoe.
¹² Hot teh abuemlah ni na hmu katang awh.
 Hottelah pawiteh, bangkongmaw bang hoe h
 e dawk pou na panui awh.
¹³ Hetteh, Cathut koehoi tamikathoutnaw coe
 hanelah ao.
 Tami kahnepnapnaw e a coe e raw.
 Athakasaipounge, koehoi a hmu awh e teh,

- 14 a catounnaw a kamphung nakunghai tahloi
hanelah doeh ao.
A canaw ni vonhlam hoi kho a sak aw h han.
- 15 Kaawm rae naw teh, duenae daw k pakawp la
ao aw h han.
Lahmainaw ni khuikapkhai mahoe h.
- 16 Vaiphu patetlah ngunnaw ka pâtung nakung-
hai,
tangdong patetlah hnopai ka pâtung
nakunghai,
- 17 a pâtung thai han. Hateiteh, tamikalan ni a
khohna han,
kayonhoe hnaw ni ahnie ngun hah a kârei
aw h han.
- 18 Bomba patetlah im a sak teh,
ramveng ni rim a sak e patetlah doeh ao.
- 19 Tami ka tawn poun g ni a due torei teh, pakawp
e lah aw m mahoe h.
A mit a padai nah teh koun g a kahma toe.
- 20 Takithopoun g e ni ahni teh tuikalen patetlah a
la.
Karum lah tûilî ni a kahma sak.
- 21 Kanîtholah kahlî ni a palek teh aw mhoe h toe.
A onae hmuen koehoi a palek.
- 22 Pek e aw m laipalah ama khuehoi a palek.
A thasainae thung hoi koun g a kahma han.
- 23 Taminaw ni a kuttabawng sin han.
Terawseh tet aw h vaiteh aonae koehoi a
pâlei aw h han.

28

Lungangnae kong daw k Job ni lawk a dei

- 1 Ngun tainae tangkom ao katang,
sui sôlêinae a hmuen hai ao.

- ² Sum teh talai dawk hoi la e lah a o,
rahum teh talung dawk hoi thawng e lah ao.
- ³ Tami ni hnonae dawk a pout sak teh,
a hmuen kingkadi e pueng totouh a tawng
awh,
duenae tâhlip hoi hmonae thung vah
a cei awh teh a tawng awh.
- ⁴ Tami a ohoehnae koe vah tangkom a tai teh,
khok ni a pahnim e hmuennaw hah
tami hoi a kâhlanae hmuen koe a bang awh
teh,
pou a kâhuet awh.
- ⁵ Talai e tui dawk hoi rawca tâconae lah a o,
a rahim lah teh hmai ni talai a kâthungsak
e patetlah ao.
- ⁶ Hote talungnaw teh, sapphire talung a
phukaawm
a tâconae a kung lah ao. Sui kanuinaw hai
ao.
- ⁷ Hote lamthung teh tavanaw ni panuek hoeh,
mataw e mit ni hai hmawt hoeh.
- ⁸ Ka po e sendek ni hai coungroe hoeh,
ka matheng e sendek hai cet boihoeh.
- ⁹ Talung dawk tami ni kut a toung teh,
mon hah a kung koehoi pakhuppathan lah
dek a palei.
- ¹⁰ Lungsongpui hah a kavi teh, ravohong a sak
teh,
a mit hoi a phukaawm poung e hno hah a
hmu.
- ¹¹ Tui ka phuek e hah a tawng teh,
kâhrawk e hnonaw hah angnae dawk a
tâcokhai.

- 12 Hateiteh, nâ lah maw lungangnae hmuthainae
teh,
nâ lah maw panuethainae hmuen hah ao.
- 13 Aphu onae tami ni panuek hoeh,
Tami onae ram dawk hmu thai lah awm
hoeh.
- 14 Kadunge ni kai koe awm hoeh telah a ti,
talî ni kai koe awm hoeh a ti.
- 15 Sui hoi ran thai lah awm hoeh,
aphu teh ngun hoi hai bangnue thai lah awm
hoeh.
- 16 Ophir talung phu kaawm ni hai phat thai hoeh,
aphu kaawm poun e onyx hoi
sapphire ni hai phat thai hoeh.
- 17 Sui hoi talung phukaawm ni hai phat thai
hoeh,
sui kathoung hoi hai thung thai lah awm
hoeh.
- 18 Koral hoi jasper hai deipan han kamcu hoeh,
Bangkongtetpawiteh, lungangnae phu teh,
Rubies talung hlak hai a phu hoe a rasang.
- 19 Ethiopia ram e topaz talung phu kaawm ni
phat thai hoeh,
sui kathoung ni hai aphu onae phat thai
hoeh.
- 20 Hot patet lae lungangnae teh,
nâhoi maw a tho,
thoumthainae hmuen teh nâ lah maw ao.
- 21 Kahringnaw pueng e mit ni a khet teh hmawt
thai hoeh,
kalvan e tavanaw ni hai a tawng teh hmawt
thai hoeh.
- 22 Rawkphainae hoi duenae ni a dei awh e
kamthang hah,

- ka hnâ ni a thai telah ati awh.
 23 Cathut ni a lamthung hah a panue pouh teh,
 hmuen hai a panue
 24 Bangkongtetspawiteh, ama ni talai apout totouh
 a khet,
 kalvan rahim pueng hah a hmu.
 25 Kahlî teh khing hane hoi,
 tui teh bangnue nae hoi bangnue hane,
 26 kho a rak nahanelah lamthung a sak pouh teh,
 khoparitnae hoi sumpapalik nahane
 lamthung a sak pouh navah,
 27 Lungangnae a hmu teh a pâpho,
 a caksak teh a tawng.
 28 Tami koe kenhaw! BAWIPA takinae teh
 lungangnae doeh,
 kahawihoehe ceitakhai e teh
 panuethaina e doeh telah a ti.

29

Job ni a lanna e a kampangkhai

- ¹ Job ni a dei lawk hah bout a patawp teh,
² Oe ka lounm tangcoung e a kum hoi thapa naw
 dawk bout kaawm haw pawiteh,
 Cathut ni na kountouknae a hnin patetlah
³ ka lû dawk hmaiim a ang teh,
 a angnae dawk hoi hmonae ka tapuet thai
 navah,
⁴ Ka rounm takhangnae a tueng,
 ka im dawk Cathut hoi kâhuikonae tueng,
 hatnae patetlah bout kaawm haw pawiteh,
⁵ Athakasaipoung, kai koe na okhai e hoi,

- ka canaw ka teng vah petkâkalup lah ao aw
 navah,
 6 Ka ceinae lamthung daw k maito sanutui a
 lawng,
 lungsongpui ni kai hanelah satui pou a
 lawng sak navah,
 7 khopui kâennae longkha koe ouk ka cei navah,
 thongma daw k ouk ka tahungnae koe ka
 ceikhai navah,
 8 Thoundounnaw ni na hmu aw h teh, a kâhro
 aw h.
 Kacuenaw ni a thaw aw h teh a kangdue aw h.
 9 Bawinaw ni lawk dei hane pahni a cakuep aw h.
 A kut hoi pahni a tabuem aw h.
 10 Bawinaw hai lawkkamuem lah duem ao aw h
 teh,
 a lai teh adangka daw k rapkâbet pouh.
 11 A hnâ ni a thai tore i teh, yawhawi na poe aw h.
 A mit hoi a hmu aw h tore i teh na panuikhai
 aw h.
 12 Bangkongtetpawiteh, karoedengnaw hah ka
 rungngang teh
 na pa hoi kabawmkung ka tawn hoeh e naw
 hah ouk ka kabawp.
 13 Kahmatkatanaw e yawhawinaw hah, ka lath-
 ueng vah a pha.
 Lahmainaw e lungthin hah lunghawinae la
 ka sak sak.
 14 Lannae hah ka khohna teh,
 ka lannae teh angkidung hoi bawilakhung
 patetlah ao.
 15 Mitdawnnaw hanelah mit lah ka o teh,
 khokkhemnaw hanelah khok lah ka o.
 16 Karoedengnaw, hanelah na pa lah ka o teh,

- ka panue hoeh e naw e lawk hai ka ngai pouh.
- 17 Tamikathoutnaw e a no hah ka khoe pouh teh, a hâ hoi a kei e hah ka rasa pouh.
- 18 Hottelah ka tabu thung ka due vaiteh, ka hninnaw teh sadi patetlah ka pung sak han.
- 19 Tui aonae koe vah ka tangphanaw ka payang vaiteh, ka kangnaw dawk karum khodai tadamtui ao han.
- 20 Ka bawilennae teh ka thung vah bout a katha teh, ka pala teh ka kut dawk a tha hoi a kawi han.
- 21 Taminaw ni na ring teh na rabui awh. Ka khokhangnae dawk duem ao awh.
- 22 Ka dei hnukkhu hoi banghai dei awh hoeh toe. Ka dei e teh ahnimouh koe tadamtui patetlah a bo.
- 23 Khotui patetlah na ring awh teh, a hnukteng e kho ka rak e patetlah kakawpoung lah pahni a ang awh.
- 24 Ka panuikhai pawiteh yuem awh mahoe. Ka minhmai a angnae teh, hmonae lah awm sak awh hoeh.
- 25 Ahnimouh hane lamthung ka rawi teh, kahrawikung patetlah ka tahung. Hottelah ransanaw thung vah siangpahrang patetlah kho ka sak. A lung ka mathoutnaw lungpahawi e patetlah ka o.

30

- ¹ Hatei, atuteh kai hlak ka camo e naw ni

- Kai na pathoe awh.
A napanaw hah kai ni ka panuet teh,
kaie tuhu ka ring e uinaw koe patenghai
bawk van hoeh.
- ² A thaonae hah kai hanelah bangmaw
cungkeinae kaawm.
A thayung tawn awh hoeh toe.
- ³ Takangnae hoi voutthoup dawk a kamsoe awh
teh,
kahrawngum kingdinae hmuen koe tang a
yawng awh.
- ⁴ Pho um e angmai hna a la awh teh,
samphokung e a tangpha hah rawca hanelah
a tai awh.
- ⁵ Ahnimouh teh, tami koehoi pâlei awh teh,
tamru patetlah a hramsin awh.
- ⁶ Tangkom thung hoi lungngoum thung o
hanelah doeh ao awh.
Talai hoi talung kâko dawk ao awh.
- ⁷ Caprapum vah a hram awh teh,
pâkhingum vah a tabo awh.
- ⁸ Ahnimouh teh tamipathu e canaw doeh.
Bang pato patang hoeh e canaw doeh.
Ram thung hoi hrek e naw doeh.
- ⁹ Atu teh la lah na sak awh hanelah ka o toe.
Na pathoe e lah ka o toe.
- ¹⁰ Na panuet awh teh kai hoi kâhlat lah na o awh.
Ka minhmai na tamthawi awh.
- ¹¹ Bangkongtetpawiteh, lirui hah a rasu awh teh,
na ka pacekpahlek awh.
Ka hmalah kammoumrui a rasu awh.
- ¹² Kaie aranglah nawsainaw a kangdue teh, ka
khok hah a phen awh.

- A rawkphainae lamthung hah kai taranlahoi
a sak awh.
- 13 Ka lamthung hah a raphoe awh.
Kai ka tâlaw nahanelah a kâyawm awh.
Ahnimouh kâhruetcuets ka poe hane apihai
awm hoeh.
- 14 Ka kaw poung e kâko daw k hoi a tho aw h teh,
ningkatim rahim vah na kalup aw h.
- 15 Takithopoung e ka lathueng vah a pha.
Bari lah ka onae hah kahlî patetlah a pâlei
awh.
Ka tawn e naw hah tâmai patetlah a kahma.
- 16 Ka kângairunae ni ka hringnae teh a rabaw k
toe.
Ka khangnae hninnaw ni khak na kuet.
- 17 Karum lah ka hru hah koung a thut teh,
ka tharui patawnae ni roum thai hoeh.
- 18 Ka patawpoung e ni hnicu hoi kayo e patetlah
na kayo teh,
angki lahuen patetlah na katek.
- 19 Tangdong daw k na tâkhawng teh,
hraba hoi vaiphu patetlah ka o toe.
- 20 Nama koe ka hram, hateiteh, na pato hoeh.
Ka kangdue teh na khet.
- 21 Hatei, kai hanelah ka pahngawpahrak e lah na
o.
Na kut thasainae ni na taran.
- 22 Kahlî daw k na tawm teh,
a lathueng vah na kâcui sak.
- 23 Bangkongtetpawiteh, nama ni duenae daw k na
ceikhai hane hah ka panue.
Hringnae katawnnaw pueng hanelah,
na pouk pouh tangcoung e im daw kvah.
- 24 BAWIPA ni a kut a dâw torei teh,

- a kâhei nakunghai, banglah tho hoeh toe. A
raphoe torei teh,
a hram nakunghai hawinae awm hoeh toe.
- 25 Runae ka kâhmonaw hanlah ouk ka ka na-
hoehmaw.
Karoedengnaw hanlah lungreithai hoi
kaawm boihoeh maw.
- 26 Hateiteh, hawinae ka tawng navah,
hno kahawihoehe hah ka lathueng vah a
pha.
Angnae ka ring navah hmonae a pha.
- 27 Ka lungthin a tâsue teh roum thai hoeh.
Ka khangnae hninnaw ni na tho sin.
- 28 Panuinae koelah tho hoeh niteh, lungmathoe
koelah ka cei.
Kamkhuengnaw rahak vah, ka kangdue teh,
kabawpnae ka hei teh ka hram.
- 29 Kahrawnguinaw e hmaunawngaha lah ka o.
Kalauk tavanaw hoi huiko lah ka o.
- 30 Ka vuen teh hoehoe a tamang teh kai koehoi a
bo,
Ka hrunaw teh puenghoi a kâan
- 31 Ka ratoung teh ka lungmathoenae lah a coung,
ka tamawi teh kâlawk lah a coung.

31

- 1 Ka mit ni lawkkamnae a sak,
Bang kecu dawm maw tangla hah ka mit ni a
khet han.
- 2 Hatdawkvah, lathueng lae Cathut koehoi ka coe
hane hoi,
Athakasaipounge koehoi a parâw e teh bang-
maw.
- 3 Tamikathoutnaw raphoe teh,

- payonpakainae ka sak e naw rawkphainae
nahoehmaw.
- ⁴ Ama ni ka lamthung hah a hmu teh,
ka khokhnuk pueng hai be a touk na-
hoehmaw.
- ⁵ Kalan hoeh e lah ka hring pawiteh, hoeh
pawiteh,
dumyennae hoi ka khok a hue rang pawiteh,
- ⁶ Kânging e yawcu khingnae hoi na khing haw,
Cathut ni ka lannae hah a panue thai han.
- ⁷ Ka pahni ni lamthung phen boipawiteh,
ka mit hoi ka hmu e patetlah lungthin ka
tawn pawiteh,
ka kut dawk ka tamang e kâbet pawiteh,
- ⁸ Cati na tu sak haw, ayâ louk ni cat naseh,
ka a hane be phawng naseh.
- ⁹ Napui ni ka lungthin na pasawt payon pawiteh,
ka imri e takhang arulahoi ka tuet pawiteh,
- ¹⁰ ka yu ni ayâ hane cakang phawm naseh.
Ayâ ni ipkhai naseh.
- ¹¹ Bangkongtetpawiteh, hot teh kathoute lah
awm vaiteh,
lawkcengnae koe tâcokhai hanelah
kamcu e payonnae lah ao han.
- ¹² Bangkongtetpawiteh, raphoe hanelah hmai ni
a kak e lah ao han,
Ka tawn e abuemlah be kahmat e lah ao han.
- ¹³ Ka sannu sanpanaw ni kai koe a phuenang
awh navah,
noutna laipalah kaawm pawiteh,
- ¹⁴ BAWIPA a thaw torei teh, kai ni bangmaw ka
sak han.
Na toun navah bangtelamaw ka pato han.

- 15 Von thung vah kai ka sak e ni,
 ahnimouh hai sak hoehnamaw,
 ama ni manu e von thung rei na sak hoehna-
 maw.
- 16 Karoedengnaw, e a ngainae hah poe laipalah
 kaawm pawiteh,
 lahmainaw lung ka pout sak pawiteh,
- 17 naranaw hah canei hane rei laipalah,
 kama dueng ouk ka cat pawiteh,
- 18 Hateiteh, ahni hah ka nawca hoi a na pa
 patetlah ka okhai,
 anu e von thung hoi lahmai patetlah ka
 khetyawt toe.
- 19 Tami bangpatet hai hnicu laipalah kadout e
 hoi,
 tami karoedengnaw kâkhu han ka tawn
 hoeh e
 ka hmawt boipawiteh,
- 20 A lungthin hoi kai yawhawi na poe hoeh teh,
 ka tumuen hoi phu ka bet sak hoehpawiteh,
- 21 longkha koe e kabawpnae ka hmu torei teh,
 naranaw taranlahoi ka kut ka dâw pawiteh,
- 22 ka kut heh ka lounng dawk hoi kârakhing
 naseh,
 ka lounghrunaw hah kâkhoe naseh.
- 23 Bangkongtetpawiteh, Cathut koehoi
 rawkphainae teh,
 kai hanelah taki a tho pounng, bangkongtet-
 pawiteh,
 a lentoenae teh ka khang thai mahoe.
- 24 Sui hah ngaihawinae hoi ka sak teh,
 nang teh ka lungmawngnae doeh,
 telah suikathoung koe ka dei boipawiteh,

- 25 ka kut hoi ka tawk e ni moikapap a hmu teh,
ka tawntanae a len poug dawkvah,
lunghawinae ka tawn boipawiteh,
- 26 kanî a sei torei ka pouk teh,
a angnae hoi ka cet e thapa hah a lawkpui
lah ka pouk teh,
- 27 hottelah ka lungthin hah arulahoi a pasawt
teh,
ka pahni ni ka kut pahnuem pawiteh,
- 28 het haiyah lawkcengnae hmuen koe
phakhai han kamcu e payonnae doeh.
Bangkongtetpawiteh, lathueng la kaawm e
Cathut hah pahnawt e lah ao.
- 29 Ka hmuhma e lathueng vah, rawkphainae a
pha navah,
ka lunghawi teh, a lathueng vah kathout e
ka hmu navah,
kai kâoup pawiteh,
- 30 Ka pahni ni yonnae dawk thoseh,
a hringnae hah thoebô hane kâpoe hanelah
ka pasoung hoeh e thoseh,
- 31 Lukkareim dawk taminaw ni a teng vah
kaawm e
apimaw von ka hlam e kaawm boi,
- 32 Hateiteh, imyin ni lam vah roe boi hoeh,
Bangkongtetpawiteh, kahlawng ka cet naw
hanelah
ka im vah tho ouk ka paawng pouh.
- 33 Adam patetlah kâtapoenae hah ka ramuk teh,
ka payonpakainae hah ka lungtabue thung
ka hrawk pawiteh,
- 34 Tamimaya a pap poug dawkvah, ka taki teh

- ka imthungnaw dudamnae ka taki kecu
dawkvah,
duem ka o e hoi alawilah tâco thai hoeh e
lah kaawm pawiteh,
35 Oe, kapanuekkhaikung buet tabang awm haw
pawiteh,
khenhaw! hetteh kaie kutnout doeh, Athaka-
saipounge ni,
na pato haw pawiteh, kai na katarannaw ni
cauk dawk thut haw pawiteh,
36 Ka loung dawk hoi roeroe ka sin vaiteh,
bawilukhung patetlah ka kâmuk han ei .
37 Ka khokhnuknaw pueng hai ama koe ka pâpho
han,
bawi patetlah ama teh ka hnai han ei.
38 Ka ram ni kai taranlahoi a hram teh,
laikawk kongnaw ni cungtalah khui awm
pawiteh,
39 apfu poe laipalah a pawnaw hah ka ca teh,
katawnkungnaw hringnae sung sak e lah
kaawm boipawiteh,
40 hottelah cang yueng lah pâkhing paw naseh,
Catun yueng lah phovainaw paw naseh telah
a ti,
Job e lawk a pâpout toe.

32

Elihu ni Job e a huinaw a oun

- ¹ Job ni amahoima tamikalan a kâti dawkvah,
tami kathum touh ni Job pathung awm hoeh toe.
² Hottelah Barakel e capa Elihu, Buz tami Ram
catoun Elihu teh pueng hoi a lungkhuek. Cathut
hlak amahoima tamikalan a kâti dawkvah, Job

koe a lungkhuek. ³ Job e a hui kathum touh koe-hai a lungkhuek. Bangkongtetpawiteh, Job hah na payon atipouh eiteh, bout pathung nahane panuek aw h hoe h. ⁴ Ahnimouh teh, ama hlak vah kacuehnawn lah ao. Elihu ni Job koe vah lawk dei hanelah meng a ring. ⁵ Elihu ni hetnaw kathum touh e pahni daw k hoi pathung nahan aw m hoe h tie hah a panue torei teh, a lung puenghoi a khuek.

⁶ Hottelah, Barakel e capa Elihu, Buz tami ni hettelah a pathung. Kai teh kum kanaw teh, nangmouh teh na kumcue poung aw h toe. Hatdawkvah, na taki aw h teh, ka pouknae hai ka dei ngam hoe h.

⁷ Kum ni dei naseh, kum moikapap ni lungangnae cangkhai naseh ka ti.

⁸ Hateiteh, tami e thung kaawm e muitha, Athakasaipounge kâha hah panuethainae kapoekung lah ao.

⁹ Tamikalannaw ni hoe lungangnae aw m hoe h kum kacuenaw ni lanna e hoe panuethainae aw m hoe h.

¹⁰ Hatdawkvah, na thai pouh aw h haw, kai ni hai ka pouknae ka pâpho han.

¹¹ Khenhaw! na lawknaw hah ka thai teh, dei hanelah ao telah na pouk lahun nah na panuesaknae hah ka panue toe.

¹² Kahawicalah na thai pouh haw lawk ka pathung thai e Job e a lung pan ka cai sak e, nangmouh thung daw k buet touh hai na aw m aw h hoe h maw.

- 13 Lungangnae ka hmu toe, tami nahoe h niteh,
Cathut ni ama teh a tâ han na tet aw h payon
vaih.
- 14 A lawknaw ni rep na tâdue hoeh
nangmae lawk patetlah ahni teh bout ka
pathung mahoe h.
- 15 A lung a pout aw h teh, pathung aw h hoeh toe,
lawkkamuem ao aw h toe.
- 16 Lawk a dei aw h hoeh toung dawkvah,
ka ring rah, bangkongtetpawiteh,
pathung toung laipalah duem a kangdue
aw h.
- 17 Kai ni hai kama hane ka pathung van han,
ka pouknae teh ka pâpho van han.
- 18 Bangkongtetpawiteh, lawk hoi ka kawi teh,
ka thung e muitha ni dei hoeh laipalah,
na aw m sak thai hoeh.
- 19 Ka thung lae hah misurtui tâconae
kâko kaawm hoeh e patetlah ao.
Misurtui um katha patetlah kâbawng hane
counkacoe ao toe.
- 20 Ka kâha a tâco thai nahanelah, lawk ka dei
han,
Ka pahni roeroe ka ang vaiteh ka pathung
han.
- 21 Apipi nakunghai, kapeknae kamnue sak hoeh
nahanlah
tami bangpatet hai ka oup hoeh nahanlah ka
ratoum.
- 22 Bangkongtetpawiteh, tami oupnae hah ka
thoum hoeh,
telah nahoe h pawiteh, kasakkung ni
palang na lat payon vai h.

33

Elihu ni Job a oun

- 1 Hateiteh Job, pahren lahoi ka dei e heh na thai pouh haw,
ka lawk ka dei e heh na ngai pouh haw.
- 2 Atu ka pahni ka ang teh,
ka pahni dawk hoi ka lai ni lawk a dei.
- 3 Ka lawknaw heh kalan e ka lungthung hoi a tâco teh,
ka pahni ni kathounge panuenae a pâpho.
- 4 Cathut e Muitha ni na sak teh,
Athakasaipounge kâha ni hringnae na poe.
- 5 Na pathung thai pawiteh na pathung haw,
ka hmalah na lawk hah bout kâpouk haw.
- 6 Atangcalah tetpawiteh, kai teh Cathut hmalah lawk ka dei pouh e lah ka o,
kai hai vaiphu hoi sak e lah ka o van.
- 7 Kai dawk kaawm hoeh e takinae ni na takisak roeroe han,
nahoe pawiteh, ka kut heh na tak dawk ri poun mahoe.
- 8 Ka hnâthainae dawk na dei toung dawkvah,
na lawk teh ka thai toe.
- 9 Na lawk ka ek hoeh dawkvah ka thoung,
Yonnae ka tawn hoeh, payonpakainae kai dawk awm hoeh.
- 10 Hatei, kai taran nahane atueng kahawi a hmu teh,
a taran patetlah na pouk.
- 11 Ka khok hah hlong na buet teh,
ka lamthung pueng hah a khet na ti.
- 12 Khenhaw! hivah nang teh na lan hoeh, na pathung han,

- bangkongtetpawiteh, Cathut teh tami hlak a len.
- 13 Ama ni a lawk bangpatethai noutna mahoehtelah,
bangkongmaw ama hah na pathoe.
- 14 Bangkongtetpawiteh, Cathut ni lam alouklah hoi lawk a dei thai,
hatei, tami ni hmawt panuek hoeh.
- 15 Karum a i navah vision dawkw mat ka ip e,
ikhun dawkw a i lahun nah,
- 16 Tami e hnâkâko hah a ang sak teh,
amae cangkhae hah a cak sak.
- 17 A sak e thung dawkw hoi tami a ban teh,
a kâoupnae dawkw hoi hro lah ao thai nahanelah,
- 18 a hringnae hah tangkom thung hoi a kountouk teh,
tahloi hoi duenaethung hoi a hringnae a rungngang.
- 19 Tami teh a ikhun dawkw patawnaehoi a yue teh,
a hrunaw hah puenghoi patawnaehoi a pataw sak.
- 20 Hottelah a hringnae ni rawca a panuet teh,
katuipounge rawca hai a hringnae ni a panuet.
- 21 A takthai a kamsoe teh,
kamnuek boihoeh e a hrunaw hah a kamnue.
- 22 A hringnae ni tangkom hah a hnai teh,
a hringnae ni kathetkung hah hoehoe a hnai.
- 23 Ahni hanelah laiceinaw awm boipawiteh,
kâponaekasakkung 1000 thung dawkw tami buet tabang awm pawiteh,

- tami ni amae lannae hah a hmu sak thai nahanelah.
- 24 Ama ni tami hah a pahren teh,
tangkom thung bonae koehoi ama teh a rungngang han,
ratangnae buet touh ka hmu toe telah a ti.
- 25 A takthai teh camo e takthai patetlah bout ao vaiteh,
a nawcanae patetlah bout ao han.
- 26 Cathut koevah a ratoum vaiteh, ama teh a lathueng vah a lunghawi han,
a minhmai hah lunghawi hoi a hmu han,
bangkongtetpawiteh, ama ni tami teh a lannae hoi bout a ban sak.
- 27 A huikonaw a khet teh ka yon toe,
tamikalan hah ka rawp sak toe,
hot teh kai hanelah banghai cungkeinae awmhoeh telah a ti.
- 28 Tangkom thung e a hringnae hah a ratang vaiteh,
a hringnae ni angnae a hmu han.
- 29 Khenhaw! Cathut ni hete hnopueng heh,
vai hni, atangcalah vai thum totouh tami koe a sak.
- 30 Hringnae angnae ni a ma hah a tue thai nahanelah,
a hringnae tangkom thung hoi a tâco sak.
- 31 Na hnâpakeng nateh, Job na thai pouh haw,
duem awm haw ka dei han.
- 32 Dei hanelah na tawn pawiteh, na pathung haw,
dei haw,
bangkongtetpawiteh, yon ngaithoum hane na ngaikhai poug.
- 33 Telah nahoe h pawiteh, na thai pouh haw,

duem awm haw, lungangnae na dei pouh han.

34

Elihu ni Cathut lannae a pâpho

- ¹ Elihu ni rekrek a pathung teh,
- ² Nangmouh a lungkaangnaw ka lawk heh thai aw,
Nangmouh panuenae katawnnaw, na hnâpakeng aw.
- ³ Bangkongtetpawiteh, ka kâko ni rawca atuinae a patek e patetlah,
hnâ ni lawk hah a tanouk van.
- ⁴ Maimouh roeroe ni lannae teh, kârawi aw haw sei.
Ahawinae hah bangmaw tie hah maimae thung hoi panuek aw haw sei.
- ⁵ Bangkongtetpawiteh, Job ni kai teh ka lan, hateiteh, Cathut ni ka lannae a la
- ⁶ Ka lannae e kong dawka laithoe han na maw, kâtapoenae ka tawn hoeh nakunghai ka hmâ teh,
ka dam thai hoeh e doeh toe, telah a ti.
- ⁷ Panuikhainae hah tui patetlah ka net e, Job patetlah apimaw kaawm.
- ⁸ Payonnae kasaknaw hoi kamyawng e, tamikathoutnaw hoi ka cet e apimaw kaawm.
- ⁹ Bangkongtetpawiteh, Cathut koe lunghawi e heh,
tami ni banghai hawinae awm hoeh telah ati toe
- ¹⁰ Hatdawkvah, panuethainae katawnnaw na thai pouh haw,

- kathoute ka sak e teh, Cathut hanelah roeroe
 coung thai hoeh,
 yonnae ka sak e teh, Athakasaipounge
 hanelah khoeroe coung thai hoeh.
- 11 Bangkongtetpawiteh, tami hah a sak e patetlah
 ama ni a patho han,
 tami pueng a tawksak e hoi kamcu lah
 tawkphu kamcu lah a poe han.
- 12 Cathut ni kahawihoehe poung lah sak mahoehe,
 nahoehe pawiteh, Athakasaipounge ni lannae
 teh,
 khoeroe kamlang takhai mahoehe.
- 13 Apinimaw ama teh talai e thaw a poe,
 talai van pueng heh apinimaw ama a uk sak.
- 14 Ama ni tami teh a ngainae awm hoehe pawiteh,
 kai e hringnae kâha hah lat boipawiteh,
- 15 Takthai pueng reirei a kahma han
 tami teh vaiphu lah bout a ban han.
- 16 Thaipanueknae na tawn awm pawiteh, Kâlawk
 pawlawk heh thai awm haw.
- 17 Lannae ka hmuhma e ni a uk han namaw,
 Kalan ni teh athakaawme hah, yon na pen
 thai namaw.
- 18 Nang teh banghai cungkeinae na awm hoehe
 telah, siangpahrang koe dei pouh han.
- 19 Hateiteh, ahni ni bawi hai kapeknae tawn
 hoehe,
 Tami tangreng hoi roedeng hoi kapeknae ka
 tawn hoehe e doeh.
 Bangkongtetpawiteh, abuemplahoi amae kut-
 saknaw doeh.
- 20 Karumsaning tawkkadek a due awm teh,

- taminaw pueng hah a kâhuet awh teh,
 koung a kahma awh,
 tami athakaawme hai tami e kut laipalah be
 kahmat lah a la pouh.
- 21 Bangkongtetpawiteh, a mit teh tami e
 lamthung dawk ao teh,
 a khoktakan puenghai be a hmu,
- 22 Yonnae kasaknaw, amamouh kâhro nahane
 hmuen awmhoeh,
 duenae tâhlip hai awm hoeh.
- 23 Bangkongtetpawiteh, Cathut e hmalah lawk-
 ceng hane cei hanelah,
 tami e kong bout pouk hane ama ni panki
 hoeh.
- 24 A kung rek khei ngai laipalah athakaawme
 taminaw hah koung a tâtueng han,
 ahnimae hmuen dawk tami alouke o na-
 hanelah ka poe han.
- 25 Hatdawkvah, ahnimouh ni a sak e pueng hah
 a panue teh,
 karum vah ama ni a tâkhawng teh koung a
 kâbawng.
- 26 Tami ni a hmu thai e hmuen koe,
 tamikathoutnaw patetlah a hem awh.
- 27 Bangkongtetpawiteh, ama hah a kamlang
 takhai awh,
 a lamthung hah pouk raw pouk awh hoeh.
- 28 Hottelah karoedengnaw e lawk hah a hmalah
 a pha,
 Bangkongtetpawiteh rektapnaw e lawk hah
 a ma ni a thai.
- 29 BAWIPA ni roumnae a poe torei teh, apinimaw
 rucatnae a poe thai han,

- a minhmai a hro torei teh, apinimaw a hmu
thai han,
miphun buet touh taranlahoi thoseh, tami
buet touh taranlahoi thoseh,
- 30 Tamikahawihoeh e ni a uk hoeh nahanlah,
telah nahoe h pawiteh, tami pueng koug
kaithi payon han.
- 31 Tami ni Cathut koehoi tounnae ka hmu toe.
Kai teh hawihoehnae ka sak mahoe h toe.
- 32 Ka hmu hoeh e hah na cangkhai haw, Payon-
nae hah ka sakpayon pawiteh, bout ka sak
mahoe h toe.
- 33 Na lawkkamnae na pahnawt dawkvah, na sak
e boiboelah na pathung han na maw.
Kai ni na hoeh, nang ni roeroe na kârawi
han.
Hatdawkvah, na panue e hah deih.
- 34 Panue thinae katawnnaw hoi,
ka lawk ka thai e lungkaangnaw ni kai koe
vah,
- 35 Job ni panuena e tawn laipalah lawk hah a dei,
a lawk hah lungangnae kaawm hoeh e naw
doeh telah a dei awh.
- 36 Oe Job heh a pout totouh tanouknae lah awm
yawkaw naseh,
bangkongtetpawiteh, lawk pathungnae hah
tamikathoutnaw lawk pathungnae patet-
lah ao.
- 37 Bangkongtetpawiteh, a yonnae daw k taran-
thawnae a thap sin,
maimouh koevah, kut tambei teh,
Cathut taranlahoi lawk a pap telah a ti.

35

- 1 Hahoi Elihu ni a pathung e teh,
- 2 Heteheh, a lan telah na pouk maw,
Cathut lannae hlak ka lan telah na dei maw.
- 3 Bangkongtetpawiteh, ka yonnae hah pap
boipawiteh,
hot teh, nang hanelah bangmaw a hawinae,
meknae hoe ka hmu telah na ti.
- 4 Nama koe kaawm e naw hoi na pathung han.
- 5 Kalvan lah mOUNg nateh kenhaw! kenhaw!
nang hlak hoe ka rasang e tâmainaw hah,
- 6 Yonnae na sak pawiteh, ama taranlahoi bang-
maw hoe na kuepcing sak,
nahoeH pawiteh kâtapoenae hah pap paw-
iteh, ama hanelah bangmaw na sak,
- 7 Tamikalan lah na awm pawiteh, ama hah
bangmaw na poe,
NahoeH pawiteh, ama ni na kut dawK hoi
bangmaw a hmu.
- 8 Na hawihoeHnae ni nang patetlah kaawm e
tami hah a ratet,
na lannae ni tami capa buet touh a ratet.
- 9 Hnephnap e a pap kecu dawkvah a hramki awH,
athakaawme taminaw e rektapnae kecu
dawkvah,
kabawpnae a panki hoi a hram awH.
- 10 Hateiteh, apinihai nâmwaw kasakkung Cathut,
karum lah la sak han ka poe e hah ao telah
dei awH hoeH.
- 11 Talai e sarang hlak hai apinimaw na cangkhai
awH.
Kalvan e tava hlak lung na ang sak awH.
- 12 Tamikathoutnaw a kâoup kecu dawK,

- hawvah a hram aw h ei, pathung aw h hoeh.
- 13 Banghai bang hoeh e lawk hah Cathut ni
khoeroe thai mahoe h,
Athakasaipounge, ni hai banglahai noutna
mahoe h.
- 14 Ama teh na hmawt hoeh telah na dei nakung-
hai,
amae hmalah lannae ao teh, ama teh na ring
raw na ring han.
- 15 Bangkongtetpawiteh, atuvah a lungkhueknae
dawk hoi na rek hoeh niteh,
pathunae hnonaw pueng hah pâkuem hoeh.
- 16 Hatdawkvah, Job ni a khuekhaw aw m
laipalah,
a pahni a ang teh, panuenae laipalah lawk a
pap sak.

36

Elihu ni Cathut hawinae a pâpho

- 1 Elihu ni hettelah bout a dei,
- 2 Na ngaithoum aw h ei,
na hmusak aw h han rah.
Cathut yueng lah lawk dei hane ka tawn rah.
- 3 Ka panuenae hah ahlanae koe e ka la han rah,
lannae hah kasakkung koe kamnue sak han.
- 4 Bangkongtetpawiteh, ka lawknaw heh
ayawmyin lah khoeroe ao hoeh dawkvah,
panuenae kuep katawnkung teh nang koe
ao.
- 5 Khenhaw! Cathut teh a thasai eiteh, apihai
dudam hoeh.

- Ama teh athao teh thonae thaipanueknae
hoi a kawi
- ⁶ Tamikathoutnaw hah pâhlung hoeh.
Hateiteh, hnepnap e naw hah lanna e poe.
- ⁷ Tamikalan teh khen laipalah awm hoeh,
hateiteh, siangpahrang hah bawitungkhung
dawk yungyoe hanelah a tahung sak teh,
ahnimouh teh tawmrasang e lah ao awh.
- ⁸ Puenghoi kacaklah katek e lah o awh teh,
rucat khangnae rui hoi katek e lah awm
boipawiteh,
- ⁹ Kâtapoenae hoi a sak e hah
lungpata lahoi sakyoenae hoi a kamnue sak.
- ¹⁰ Cangkhainae koelah hna a ang sak teh,
yonnae dawk hoi bout a ban nahane kâ a
poe.
- ¹¹ Lawkngai laihoi amae thaw tawk aw haw
pawiteh,
hnopai tawnta e dawk nawm aw haw vaiteh,
hnin, thapa, kum naw hah lunghawinae hoi
a loum sak han.
- ¹² Hateiteh, lawkngai aw haw hoeh pawiteh,
tahloi hoi kahmat ka ta aw haw vaiteh,
panuenae tawn laipalah due aw haw han.
- ¹³ Hateiteh, tamikathout e lungthin ni
lungkhueknae a pâtung teh,
ama ni a katek torei teh, kabawpnae hei
hanelah hram aw haw hoeh.
- ¹⁴ A nawca nah a due aw haw teh,
a hringnae haw tami kahawihoe haw hoi rei
a pout.
- ¹⁵ Ama ni tami ka roedeng haw reithainae thung
hoi a hlout sak.
Hnepnapnaw hno lahoi a hnâ a ang sak.

- 16 Takithopoung e kângairunae thung hoi ama ni a hlout sak han.
Khori kaawm hoeh e, hmuen kakawpoung koe,
tawntanae dawk a kâenkhai han,
na caboi teh tawntanae hoi kawi vaiteh a poum sak han.
- 17 Hateiteh, tamikathoutnaw ni hmu han kamcu e lawkcengnae hoi,
na kâvan teh, lawkcengnae hoi lanna na kuet.
- 18 Lungkhueknae ao dawkvah, kâhruetcuat.
Nahoeh pawiteh, vai touh hemnae dawk ama ni na cetkhai payon vaih.
Bangkongtetpawiteh, ratangnae kalen poung ni na hlout nahane na kabawm mahoeh.
- 19 Na tawntanae hoi na thaonae, na bahu onae pueng ni,
na kângairunae dawk hoi na hlout sak han na maw.
- 20 Karum hah kâuepkhai hanh.
Taminaw karum dawk kahmanae tueng lah ao.
- 21 Yonnae dawkvah kamlang hoeh nahanlah kâhruetcuat,
bangkongtetpawiteh, reithai khangnae hlak hai na kâravi e lah ao.
- 22 Khenhaw! Cathut teh hnotithainae dawk hoi tawmrasang e lah ao.
Apinimaw ama patetlah a cangkhai boi.
- 23 Apinimaw a lamthung hah a poukkhai boi.
Apinimaw na sak e hah na payon telah atipouh boi.

- 24 A tawk e thaw hah len sak hanelah pahnim hanh,
tami ni la lah a sak aw h e hah.
- 25 Tami pueng ni a hmu aw h teh, tami ni ahlanæ koehoi a radoung aw h.
- 26 Khenhaw! Cathut teh a lentoe poung,
maimouh ni panuek thai aw h hoeh.
Kumnaw hai panue thai lah aw m hoeh.
- 27 Bangkongtetpawiteh, tui ka ca e naw hah,
a lathueng lah a sawn teh, tuikahu kaawm e patetlah kho a rak sak.
- 28 Hote tâmai daw k hoi a rak sak teh,
tami e lathueng vah, kho a nan sak.
- 29 Tâmai ka tabaw k e hoi ama ni a lathueng vah
a ramuk e khoparitnaw hah,
apinimaw a panue thai han.
- 30 Khenhaw! a lathueng vah a angnae pheng a tue sak teh,
kadung poung e tui puinaw hah pheng a ramuk.
- 31 Bangkongtetpawiteh, hete hnonaw lahoi, tami hah lawk a ceng teh,
rawca koung kakhoutlah a poe.
- 32 Na kut hah sumpapalik hoi a ramuk teh,
ka hanelah kâ a poe.
- 33 Khoparit e ni a kamnue sak teh,
saringnaw ni hai tûilí a thonæ hah a kamnue sak.

37

- 1 Hete hnonaw ni hai ka lungthin a pâyaw sak teh,
lung paluekpaluek ati sak.

- ² Khoparit pawlawk hah kahawicalah thai haw,
a pahni dawk hoi ka tâcawt e ka cairing e
naw hah.
- ³ Kalvan rahim pueng a tha teh,
a angnae teh talai apout touh.
- ⁴ Hahoi lawk a tâco teh, a lentoenae lawk hah a
kampaw sak.
A lawk a thai aw h nakunghai kâhat sak
hoeh.
- ⁵ Cathut ni kângairunae hoi a lawk a kampaw
sak,
a lentoenae hno panue thai aw h hoeh e hah
a sak.
- ⁶ Bangkongtetpawiteh, tadamtui koe vah, talai
dawk bawt haw telah ati.
Hot patetlah, athaonae hoi khorak kayoun
hoi khorak kapap koehai a dei pouh.
- ⁷ Tami pueng ni a sak e a panue aw h thai
nahanelah,
tami pueng e kut hah mitnout a ta pouh.
- ⁸ Moithangnaw ni lungngoum thung a kâen aw h
teh,
a onae hmuen daw k lengkaleng ao aw h.
- ⁹ Aka lahoi bongparui a tâco teh,
Atunglah hoi kahlî pâding a tâco.
- ¹⁰ Cathut e a kâha ni tui a kamkak sak teh,
kakawpoung lah kâkadai e tui hah a kamkak
sak.
- ¹¹ Tâmai daw k hoi kho a rak sak teh,
a raeng hoi tâmai a kâhin sak.
- ¹² Talaivan pueng daw kvah kâ a poe e naw pueng
hah a sak aw h nahanelah,
amae hrawinae daw k hoi a kamlang aw h
teh, meng a ban aw h.

- 13 Hring tounnae dawk thoseh, a ram hane dawk thoseh,
a lungmanae dawk thoseh, ao sak e doeh.
- 14 Oe Job, hetheth thai haw, duem awm nateh,
kangdout haw.
Kângairu Cathut ni a sak e hah pouk haw.
- 15 Cathut ni ka ang e tâmai hah ang hanelah,
nâtuek vaimoe a patoun tie hah na panue maw.
- 16 Tâmai a tawmnae hoi panuenae kakueplah ka tawn e ni,
a sak e kângairunae hah na panue maw.
- 17 Bangdawkmaw na hnicunaw a phubet teh,
nâtuek maw akalae kahlî ni talai a pânding sak.
- 18 Hlun e rahum hlalang patetlah
a tha ka sai e kalvan hah ama hoi reirei na phai roi boimaw.
- 19 Ama koe dei aw hanelah na cangkhai aw haw,
bangkongtetspawiteh, hmonae kecu dawk,
banghai kârakueng thai aw hoh.
- 20 Dei han ka ngai telah, ama koe dei hane na maw.
Tami buetbuet touh dei sak boipawiteh, a payon roeroe han.
- 21 Kahlî a tho teh kalvan hah pin a kâhin sak torei teh,
tami ni a angnae hah khen thai hoh.
- 22 Atung lahoi sui raimonae patetlah a tâco teh,
Cathut hoi takitho taluenae lah ao.
- 23 Athakasaipounge, teh hmawt thai hoh.
Ama teh ahlawilah hnotithainae a tawn teh,

a lannae hoi lawkcengnae dawk hnepnapnae awm hoeh.

- ²⁴ Hatdawkvah, ama teh tami ni a taki awh.
A lungkaang e taminaw koe hai,
kapeknae tawn hoeh telah ati.

38

BAWIPA ni Job pathunae a kamnue sak

- ¹ Hottelah BAWIPA ni Job hah bongparui thung hoi a pathung teh,
- ² Panuena laipalah e lawk hoi,
khokhangnae kahmawtsakkung teh apimaw.
- ³ Atuvah tongpatang lah namahoima kâra kueng haw,
lawk na pacei vaiteh na pathung haw.
- ⁴ Talai ka kamtawng nah nâ maw na o,
na thai panuek pawiteh na dei pouh haw.
- ⁵ Apinimaw bangnuena e a panue thai,
na panue thai na maw.
Apinimaw bangnuena e a rui hah a lathueng lah a payang.
- ⁶ Apinimaw adu hah a ung teh
bang ni maw adu hah a casak.
- ⁷ Tempalo âsinaw hah cungtalah la a sak aw h navah,
Cathut e capanaw teh lunghawi hoi hram aw h hoeh maw.
- ⁸ Talînaw teh thun thung hoi a tâco navah,
apinimaw tho a khan sin.
- ⁹ A hnicu hanelah tâmai ka sak pouh teh,
a kâkhu hanelah hni lah katha poung e hmonae,

- 10 a langri ka khuen pouh teh,
tho tarennæ ka hruek pouh.
- 11 Hi totouh na tho vaiteh, a hloilah na tapuet
mahoeh.
Hivah na kâoupnae hoi tuicapa hah pout
naseh telah ka ti.
- 12 Talai a pout totouh a kuet teh,
tamikathoutnaw peng a tâco thai nahanelah.
- 13 Na tâco tahma hoi amom heh kê na poe teh,
a tâconæ hmuen na panue sak boimaw.
- 14 Mitnoutnae rahim vah talai patetlah meilam a
sin teh,
hnicu patetlah a kangdue sak.
- 15 Tamikathoutnaw koehoi angnae hah a la pouh
teh,
a dâw e kut hah a khoe pouh.
- 16 Tuipui a tâconæ dawk a kêen boimaw.
Adungnae bangnue hanelah koug na rip
toug maw.
- 17 Duenæ takhang hah nang koe a kamnue sak
toug maw.
Nahoeh pawiteh, duenæ tâhlip takhang hai
na hmu boimaw.
- 18 Talai akawnae naw heh be na panue maw.
Hetnaw pueng he na panuek pawiteh, na dei
pouh haw.
- 19 Nâ lah maw angnae, khosaknae lamthung ao.
Hmonæ a hmuen hai nâ lah maw ao.
- 20 Hot teh khori dawk na hrawi thai teh,
a lamthung hah na panue thai nahanelah.
- 21 Hatnae tueng dawk na tâco teh,
nange hnin hah apap poung dawkvah,
hot teh na panue ngoun vaiyaw.

- 22 Tadamtui pátungnae hmuen koe na kâen
toung maw.
Roun kamtungnae hmuen te na hmu thoung
maw.
- 23 Rucatnae atueng hanelah ka ta e hoi
tarankâtuk nahane hnin hanelah ka ta e
doeh.
- 24 Nâ lae lamthung hoi maw angnae ni pheng a
tue teh,
talai van vah kanîtholah kahlînaw a
kâkahei.
- 25 Tui ka poum e a lawngnae ravo hoi,
keitat lamthung hah apinimaw a sak.
- 26 Apihai a ohoehnae ram hoi
apihai a ohoehnae kahrawngum dawk kho-
rak sak hane hoi,
- 27 King ka di e talai ni kanaw e phovai a
dawnnaw tâco sak hanelah,
ka poum e khotui a lawngnae lamthung,
khoparit hoi sumpapalik lamthung apini-
maw a kamawng sak.
- 28 Khotui ni a na pa a tawn maw.
Tadamtui ka bawt e hah apinimaw a khe.
- 29 Apie von dawk hoi maw tui kamkak a tâco.
Kalvan hoi ka bawt e tadamtui hah apini a
khe e na maw.
- 30 Tui hah talung patetlah a te sak teh,
tui adungnae hai be kamkak.
- 31 Baritca hah na pâkhueng thai teh,
kangduetaphai rui hah na rathap thai maw.
- 32 Mazzaroth hah amae tueng nah na tâco sak
thai maw.
Latum teh a canaw hoi na ceikhai thai maw.
- 33 Kalvan e caksak e naw hah na panue teh,

- talai heh na uk sak thai maw.
- 34 Kho pueng hoi ka sak e ni na ramuk thai nahanelah,
tâmai totouh na lawk na cai sak thai maw.
- 35 Sumpapalik e hah nang koe a tho teh,
hivah ka o telah nang koe dei hanelah na patoun thai maw.
- 36 Apinimaw pouknae dawk lungangnae a poe.
Apinimaw lungthin hah panuethainae a poe.
- 37 Apinimaw lungangnae hoi tâmai a touk thai han.
Apinimaw kalvan e tuium rabawk thai han.
- 38 Vaiphu hah a te sak teh,
tangdong dawk buet touh lah a kâbet toteh,
- 39 a kâkhu dawk hoi a pawp teh,
kei hanlah a pawp lahun nah,
- 40 Sendek hane rawca tawng pouh hane
sendektanacanaw kaboumlah paca thai maw.
- 41 Vongacananaw vonhlam hoi a kâva teh, Cathut
koe a hram awh toteh,
apinimaw rawca a poe.

39

- 1 Mon dawk e Atha ca khenae tueng hah na panue maw,
Sayuk ca khenae tueng te na pâkuem thai maw.
- 2 Thapa nâyittouh maw a vawn tie hah na panue thai maw,
a khenae tueng te na panue thai maw.
- 3 A tabo awh teh a ca a khe,
a canaw teh a pâ sak.
- 4 A canaw hah a dam awh teh kahrawngum a rounng awh.

A tha ao awh.

⁵ Kahrawng e lanaw hah apinimaw a ngai patet-
lah a pâ sak.

Kahrawng e la pennaе rui apinimaw a rasu.

⁶ Kahrawng hah apie im lah maw ka sak teh,
kahrawngum hah api khosak nahanelah
maw ka sak.

⁷ Runae ka kâhmo e khopui a dudam teh,
kahrekkungnaw e hramnae lawk hah
noutna pouh hoeh.

⁸ Mon teh a pawngpanae lah ao teh,
hram kanaw hah a tawng awh.

⁹ Savitan ni nange thaw a tawk ngai han na maw,
na saring im dawк a roe ngai han na maw.

¹⁰ Savitan hah a lahuen dawк laikawк kanawк-
nae laphu hah na thueng thai han na maw.
Na hnuk lae tangkom a paten ngai han na
maw.

¹¹ A thao poung dawкvah na kâuepkhai maw.
Na thaw hah ahni dawк na patue thai han
na maw.

¹² Na cakang hah im lah a phu hane hoi,
cangkatinnae koe cabong pâkhueng sak
hanelah,
na kâuepkhai thai maw.

¹³ Kalauк vâ ni a rathei hah a kâoup nalaihoi ouк
a kamphuet,
hatei a rathei hai a muennaw ni lungmanaе
a tawn maw.

¹⁴ Bangkongtetpawiteh, talai dawк a tadui a
ceitakhai teh,
vaiphu dawк a phu a bet sak.

¹⁵ Tami ni rakkâbawng lah a coungroe thai,

- moithangnaw ni a kâbawng sak thai tie hah panuek hoeh toe.
- 16 A canaw hah a ca hoeh e patetlah puenghoi a rek teh,
a thaw tawk e a hrawnghrang lah ao e hah bang lahai pouk hoeh.
- 17 Bangkongtetpawiteh, Cathut ni lungangnae a lawp teh,
thoumthainae hoi pathoup hoeh.
- 18 A rasangnae koe amahoima a kâtawm toteh,
marang hoi marang dawk kâcui e hah a dudam.
- 19 Marang thaonae hah na poe e na maw,
a lahuen dawk khoparit hoi na pathoup boimaw.
- 20 Samtong patetlah na pakhi thai maw,
ahnie hnawng dawk hoi kacaie lawk teh taki a tho.
- 21 Tanghling hah a khok hoi a kaphai teh, a thaonae dawkvah a nawm,
tarankâtuknae puengcang thung vah karang poung lah a yawng.
- 22 Takithopoung e hah a panuikhai teh, lung-puenna awm boihoeh.
Hoehpawiteh, tahloi taki hoi ban boihoeh.
- 23 A lathueng vah palabom hah poe a kâroe teh,
pala hoi tahroe hah poe a kâhlai.
- 24 Takitho e hoi lungkhuek nah laihoi, mongka lawk ni hai kakacalah kangdout sak thai hoeh.
- 25 Mongka lawk a cai torei teh, awhaw! telah a ti.
Taran kâtuknae hah ahlanae koehoi a hmui lah a thai.

- Kahrawikungnaw a hramnae lawk hoi
târuetâho lawk a thai.
- 26 Cangkhainae lahoi mataw ni a rathei a kadai
teh,
akalah a kamleng thai maw.
- 27 Karasangpoung lah a kamleng teh,
karasangpoung lah tabu a tuk e hah,
nang ni kê na poe e namaw.
- 28 Lungha dawkhô a sak teh,
karasang e lungha kânguenae rapanim koe
ouk a roe.
- 29 Haw hoi a ca hane hah a tuet teh,
a mit ni ahla poungnae koe e hai a hmu thai.
- 30 A canaw ni thi ouk a du awh teh,
kadout e moikong onae pueng koe ao awh.

40

- 1 Hahoi BAWIPA ni lawk a pathung teh,
- 2 Athakasaipoung, hoi lawk ka oun e ni ama teh
a yue han na maw,
Cathut ma ni pathung yawkaw seh khe, telah
atipouh.
- Job ni Cathut a pathungnae*
- 3 Job ni BAWIPA hah a pathung teh,
- 4 Khenhaw! kai teh banghai cungkeihoehe lah
ka o,
bangtelamaw ka pathung han,
ka pahni teh ka tabuem toe.
- 5 Vai touh ka dei toung dawkvah, ka pathung
mahoehe toe.

Vai hni touh e teh bout ka dei mahoe h toe
telah a ti.

Cathut ni Job rek a pathung

⁶ Hottelah Cathut ni Job hah bongparui thung
hoi a pathung teh hettelah a dei:

⁷ Atuvah tongpatang lah counkacoe awmh.

Lawk na pacei vaiteh na pathung han.

⁸ Ka lawkcengnae hah na pathung katang han
maw,

na yon hoe h nahanlah yon na pen han maw.

⁹ Cathut patetlah kut na tawn maw,

ama patetlah pawlawk na cai sak thai maw.

¹⁰ Taluena hoi raimona hah kamthoup haw,

bawilenna hoi na meihawina hah kamthoup.

¹¹ Na lungkhueknae e hah tâcawt sak haw,

Kâoup e pueng hah khien nateh pabawt haw.

¹² Kâoup e pueng hah khien nateh rahnoum sak
haw,

tamikathoutnaw hah a onae hmuen daw-
vah repcoungröe sin awh.

¹³ Vaiphu. dawc cungröe be hrawk awh,

kâhrawk e hmöe hoi a minhmai hah
ramuk awh.

¹⁴ Hottelah aranglae na kut ni na rungngang thai
e hah,

kai ni hai ka pâpho han.

¹⁵ Khienhaw! nama patetlah ka sak e Behemoth
heh

maitotan patetlah pho kahring a ca van.

¹⁶ A keng dawc e thaöna hoi a vonpui dawc e

tharui hnotithaina hah khienhaw!

¹⁷ A mai teh sidar thing patetlah a kâroe sak teh,

- a phai dawk e tharuinaw teh a bawk bawk
lah ao.
- 18 A hrunaw teh rahum khom patetlah ao teh, a
nâhru teh sum khom patetlah ao.
- 19 Cathut e lamthung dawk hoi ahni te pasuek e
lah a o,
ahni dueng doeh kasakkung ni tahloi hoi
kâhnai sak e lah ao.
- 20 Monnaw ni ca hane a tâco sak,
hawvah moithangnaw pueng ni a pai awah.
- 21 Lotus thingkung rahim vah a tabo teh,
lungpum rahim hoi tuinaw dawk hai ouk
ao.
- 22 Lotus thingkung tâhlip ni a ngue awah,
palang rai e sumpakungnaw ni a kalup.
- 23 palang tui teh a len thai,
hateiteh banglah noutna hoeh,
apâhni totouh Jordan tui kalen nakunghai a
lungmawng.
- 24 A mit hoi a khet lahun nah,
naphai do thai han namaw.

41

- 1 Leviathan hah hradang hoi alawilah pawk na
sawn thai han namaw,
rui hoi a lai hah a kam dawk na kawm thai
maw.
- 2 A hnawng dawk hnâpacap na pacap sak teh,
Tamboung dawk laikaw na buen sak han na
maw.
- 3 Nang koe ka hei vaiteh,
lawk kanemca hoi lawk a dei han na maw.
- 4 Nang hoi lawkkamnae sak vaiteh,
yungyoe okhai hanelah na la thai han na
maw.

- 5 Tavaca patetlah ahni hoi reirei na pai han na maw.
Nama e yu lah la hanelah, na pâkhi thai han na maw.
- 6 Na huikonaw ni ama hoi buvennae hah a sak vaiteh,
hno kayawtnaw koe, ama teh a rei aw h han namaw.
- 7 Tahroe donghmo hah a vuen daw k a kawi sak vaiteh,
tanga kamannaw hah tahroe hoi a lû daw k a kawi sak thai nahoe hmaw.
- 8 A lathueng vah a kut toung nateh, tarantuknae hah pahnim hoeh,
khoeroe bout sak han h lawi.
- 9 Ama tâ hane ngaihawinae hah a hrawng hrang doeh,
a mithmu vah a tâ thai hoeh e ao han namaw.
- 10 Ama lungtho sak hanelah apihai a lungtang mahoeh.
Hottelah pawiteh, apimaw ka hmalah ka kangdout thai han.
- 11 Kai ni ka patho hanelah apinimaw hmaloe na poe,
kalvan rahim e hnocawngca pueng hah kaie seng doeh.
- 12 A kut khok thoseh, athaonae pueng thoseh,
a takthai a thaonae, a meihawinae hah ka hrawk pouh mahoeh.
- 13 Alawilae a pho hah apinimaw a rading pouh thai han,
a tamboung hru baw k hni touh kâpâbaw k e hah apinimaw rek a hnai thai han.

- 14 Apinimaw a minhmai takhang hah a paawng
thai han,
takikathopounge a hânaw hah.
- 15 A keng dawk e a pho, a lakepnaw hah a
kâoupnae naw lah a o,
mitnoutnae patetlah kacacalah khan e lah
ao.
- 16 Buet touh hoi buet touh khikkâcat teh,
a rahak dawk kahlî hai kêen thai hoeh.
- 17 Hotnaw teh buet touh hoi buet touh koug
kâkuet teh,
kapek thai lah awm hoeh.
- 18 A hâ tangawn ni angnae a tâco sak teh,
a mit hah kho nueng kadai e patetlah ao.
- 19 A kâko hoi hmaito angnae a tâco teh,
hmaitali a tangpei.
- 20 A hnawng dawk hoi hmaikhunaw a tâco teh,
moi thawngnae hlaam dawk ka tangdawk e
hoi,
ka kang e buruk patetlah ao.
- 21 A kâha ni hmaisaeinaw a kak teh,
a pahni dawk hoi hmaito a tâco.
- 22 A lahuen dawk thaonae ao teh,
a hmalah lungmathoenae hah a len.
- 23 A takthai hoi tharuinaw teh khakkâkuet teh,
kâtahruet thai hoeh e kacakpounge lah ao.
- 24 A lungthin teh talung patetlah a te,
Cakang phawmnae a rahim lae talung patet-
lah a te.
- 25 A thaw toreï teh, athakaawme taminaw ni a
taki awh,
a thao e a taki awh dawkvah, ka pathu e
patetlah ao awh.

- 26 Ahni koe tahloi ka phat nakunghai tâ thai mahoeh,
pala, tahroe ni hai tâ thai mahoeh.
- 27 Sum hah cakong patetlah a pouk,
raham hah thingke patetlah a pouk.
- 28 Licung ni yawng sak thai mahoeh,
Talung hoi dêi e hah ahni hanelah teh cakongkung patetlah ao.
- 29 Bongpai hah cakong patetlah a pouk teh,
pala dawk hoi duenae hah koe a panuikhai.
- 30 A vonpui vuen hah kahran poung e hlaam kâbawng e patetlah doeh a o,
tangdong um vah cangkatin e seh patetlah a tabo.
- 31 Ka dungpoung e tui hah hlaam patetlah a tangdo sak teh,
talî kadung poung e hah satuium patetlah a sak.
- 32 A cei tangcoungae dawk angnae hah a hruek teh,
tami ni a dungpoung ati e tui hah sampo patetlah a pouk.
- 33 Takinae tawn laipalah, sak e lah ao teh,
talai van dawk ahni patetlah awm hoeh.
- 34 Ka rasang poung e hno pueng hah a khet nah,
ahni teh kâoup e catoun pueng dawk siang-pahrang doeh telah a ti.

42

Job pankângainae hoi Cathut ni a coenae

¹ Hottelah Job ni BAWIPA hah a pathung teh hettelah a dei.

- ² Bangpuengpa na sak thai tie hah ka panue,
na noenae hah ngang thai lah awm hoeh.
- ³ Apimaw kaie panuenae laipalah khokhangnae
ka hrawk e hah telah na pacei.
kai hanelah kângairu poun e lah, ka panue
hoeh e ka pâpha e lah ao hah ma.
- ⁴ Pahren lahoi thai nateh, lawk na dei sak haw.
Lawk na pacei vaiteh na pathung haw telah
na ti.
- ⁵ Nang teh hnâ hoi dueng doeh na thai rah,
hatei, atu teh ka mit hoi na hmu toe.
- ⁶ Hatdawkvah, kama hoi kama ka kâpanuet teh,
hraba hoi vaiphu dawk ka tahung teh,
pan ka kângai toe telah a ti.
- ⁷ BAWIPA ni Job koevah lawk be a dei
hnukkhu, BAWIPA ni Teman tami Eliphaz koe-
vah, nang hoi na hui roi koevah ka lungkhuek-
nae a kân. Bangkongtetpawiteh, ka san Job
patetlah kaie kong dawk, lawkkatang hah na dei
awh hoeh. ⁸ Hatdawkvah, maitotan 7, tutan 7
hrawi nateh, ka san Job koevah cet awh nateh,
nangmouh hanelah thuengnae hah poe awh.
Hahoi ka san Job ni nangmouh hanelah a ratoum
vaiteh, hote kai ni ka coe pouh han. Nahoe
pawiteh, na pathu awh e patetlah na lathueng
lawk na ceng awh han. Bangkongtetpawiteh, ka
san Job patetlah kaie kong dawkvah, lawkkatang
na dei awh hoeh telah a ti. ⁹ Hottelah Teman
tami Eliphaz hoi Shuhi tami Bildad hoi Naamath
tami Zophar tinaw a cei awh teh, BAWIPA ni kâ
a poe e patetlah a sak awh teh, BAWIPA ni Job
kâheinae hah a coe pouh.

¹⁰ Hahoi Job ni a huinaw kathum touh hanelah, a ratoum pouh torei teh, BAWIPA ni Job kangdue-nae hmuen hah bout ahawi sak teh, BAWIPA ni Job teh yampa e a tawnta e hlakvah, let hni touh bout a poe. ¹¹ Hottelah a hmaunawngghanaw hoi a tawncanunaw pueng teh, yampa kapanueknaw pueng ni a im dawk a tho aw h teh, rawca a ca aw h. BAWIPA ni a lathueng vah kathoute a phasak e naw pueng daw k a lungpahawi aw h teh a lungmawng sak aw h. Tami pueng ni ahni koevah, ngun hoi suinaw hah a poe aw h.

¹² Hottelah BAWIPA ni ahmaloe e hlak a hnukteng yawhawinae kapap poun g lah a poe. Tu 14,000, kalauk 6,000, maitotan a bo lah 1,000, hoi la manu 1,000 a tawn. ¹³ Ca tongpa 7 touh hoi canu 3 touh hai a tawn. ¹⁴ Apasuekpoung e min teh Jemimah, apâhni e teh Keziah, apâthum e teh Kerenhappukh. ¹⁵ Ram thung pueng daw k Job e canu patetlah meikahawi e aw m hoeh. A na pa ni ahnimouh teh a thangroinaw koe râw a rei van. ¹⁶ Hathnukkhu hoi Job teh kum 140 a hring teh a ca capanaw hoi a na mincanaw se pali totouh a hmu rah. ¹⁷ Hottelah Job a matawng teh hnintha kuep lahoi a due.

Thai Phum Holy Bible
The Holy Bible in the Thaiphum Chin language of
Myanmar

Copyright © 2020 Batupuei Christian Fellowship

Language: Thai Phum (Chin, Thaiphum)

Translation by: Batupuei Christian Fellowship

copyright only valid in Myanmar; Public Domain elsewhere

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-12-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

84c7fe95-3b68-5ab6-b17e-a642d33ac078